

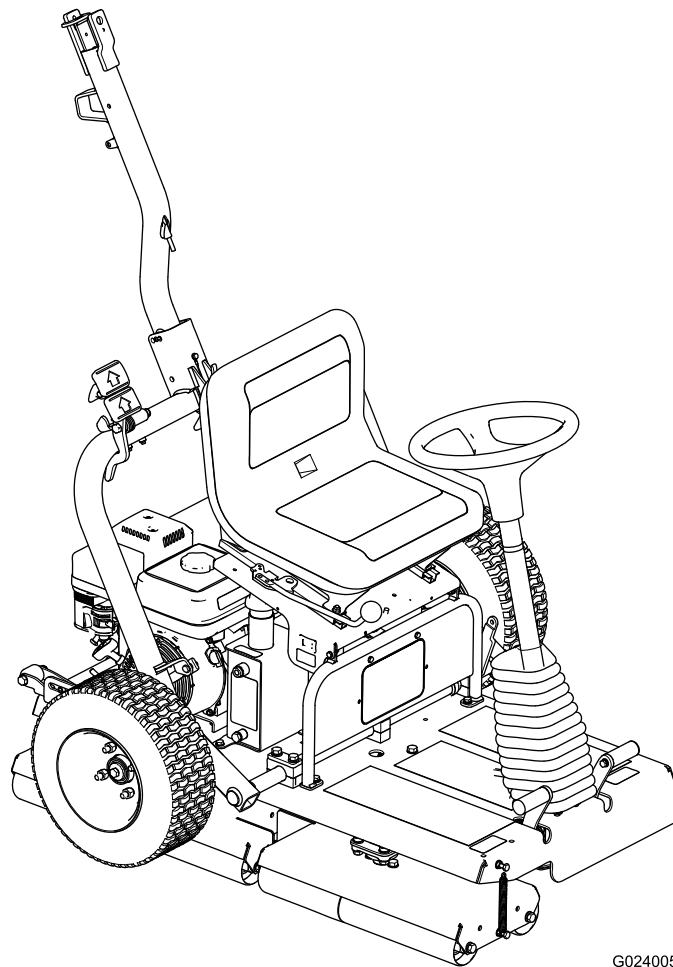


**Count on it.**

**Gebruikershandleiding**

# GreensPro™ 1240 greensrol

Modelnr.: 44912—Serienr.: 314000001 en hoger



G024005



Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

## ⚠ WAARSCHUWING

### CALIFORNIË Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

De uitlaatgassen van de motor van dit product bevatten chemische stoffen waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken.

**Belangrijk:** De motor van dit product is uitgerust met een vonkenvanger. Als de machine zonder goed werkende vonkenvanger of goed onderhouden brandveilige motor wordt gebruikt in een bosgebied of op een met dicht struikgewas of gras begroeid terrein, handelt de bestuurder in strijd met de bepalingen van sectie 4442 van de Wet op de Openbare Hulpbronnen (Public Resources Code) van de Staat Californië. In andere landen of staten kunnen soortgelijke wetten van kracht zijn.

Het elektronische ontstekingsstelsel voldoet aan de Canadese norm ICES-002.

## Inleiding

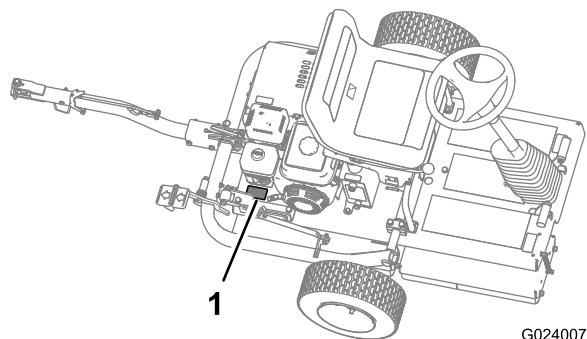
Deze machine is een zitgreensrol bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders in commerciële toepassingen. Hij is in de eerste plaats ontworpen voor de afwerking van greens, tennispleinen en ander delicaat en goed onderhouden gazon in parken, golfterreinen, sportvelden en andere commerciële terreinen.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor informatie over producten en accessoires, om een dealer te vinden of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U

dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

1. Locatie van het modelnummer en het serienummer.

Modelnr.: \_\_\_\_\_

Serienr.: \_\_\_\_\_

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd met het volgende veiligheidssymbool (Figuur 2) dat duidt op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

# Inhoud

Veiligheid .....	3
Veilige bediening .....	3
Toro veiligheid .....	5
Geluidsniveau .....	6
Geluidsdruk .....	6
Trillingsniveau .....	6
Veiligheids- en instructiestickers .....	7
Montage .....	11
1 Transportwielen monteren .....	11
2 Trekhaak monteren .....	12
3 Waarschuwingsticker vervangen .....	13
4 De machine van de pallet nemen .....	13
5 Machine smeren .....	14
Algemeen overzicht van de machine .....	15
Bedieningsorganen .....	15
Motorbediening .....	16
Specificaties .....	17
Gebruiksaanwijzing .....	17
Veiligheid staat voorop .....	17
Ingebruikname van de machine voorbereiden .....	17
Motoroliepeil controleren .....	17
Het peil van de hydraulische vloeistof controleren .....	17
Bandenspanning controleren .....	17
Brandstoftank vullen .....	17
De motor starten en stoppen .....	19
Trekhaakvergrendeling gebruiken .....	19
De machine transporteren .....	20
Gebruik van de machine .....	21
Onderhoud .....	22
Aanbevolen onderhoudsschema .....	22
Aantekening voor speciale aandachtsgebieden .....	24
Controlelijst Dagelijks Onderhoud .....	24
Procedures voorafgaande aan onderhoud .....	25
De kap verwijderen .....	25
Smering .....	25
De lagers van de aandrijfrol en de stuurkoppen smeren .....	25
De draaipunten van de koppeling smeren .....	26
De aandrijfketting smeren .....	26
Onderhoud motor .....	26
Motorolie .....	26
Onderhoud van het luchtfilter .....	27
Onderhoud van de bougie .....	28
Onderhoud brandstofsysteem .....	29
De bezinkseldop reinigen .....	29
Onderhoud aandrijfsysteem .....	30
Hydraulische vloeistof controleren .....	30
Hydraulische vloeistof verversen en de filter vervangen .....	31
De spanning van de aandrijfketting afstellen .....	32
Stalling .....	33

# Veiligheid

Deze machine voldoet minstens aan CEN-norm EN ISO 12100:2010, van kracht op het moment van productie.

Onjuist gebruik of onderhoud van de machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico van letsel te vermijden, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – “instructie voor persoonlijke veiligheid”. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

## Veilige bediening

De volgende instructies zijn ontleend aan CEN-norm EN ISO 12100:2010.

### Instructie

- Lees of raadpleeg de *Gebruikershandleiding* en ander instructiemateriaal zorgvuldig. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen en weet hoe u de machine moet gebruiken.
- Als de bestuurder of de monteur de informatie niet kan lezen of begrijpen, moet de eigenaar ervoor zorgen dat deze persoon de inhoud van het materiaal begrijpt.
- Alle bestuurders en monteurs moeten instructie hebben ontvangen. De eigenaar is verantwoordelijk voor de instructie van de gebruikers.
- Laat kinderen of personen die de instructies niet kennen nooit de machine gebruiken of onderhoudswerkzaamheden daaraan verrichten. Plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met de machine werkt.
- Houd iedereen weg uit het gebied waarin u de machine gebruikt, met name kinderen en huisdieren.
- Onthoud dat de bestuurder verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- De eigenaar/gebruiker is verantwoordelijk voor persoonlijke ongelukken of letsels en materiële schade, en hij kan zulke ongelukken en beschadigingen voorkomen.
- Het is niet toegestaan passagiers te vervoeren.
- Elke bestuurder moet ervoor zorgen dat hij of zij professionele en praktische instructie krijgt. Bij een dergelijke instructie moet de nadruk liggen op:
  - Zorgvuldigheid en concentratie bij het werken met zitmaaiers;
  - Als de machine op een helling begint te glijden, kan dat niet met de transmissiepedalen worden gecorrigeerd.

De belangrijkste oorzaken voor het verliezen van de controle zijn:

- onvoldoende grip van de rol;

- te snel rijden;
- onjuist gebruik van de rem;
- het type machine is niet geschikt voor het specifieke werk;
- zich onvoldoende bewust zijn van de specifieke omstandigheden van het terrein, met name op hellingen.
- Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteekt.

## Vorbereiding

- Draag tijdens het werk altijd stevige schoenen, een lange broek, een helm, een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Lang haar, losse kleding of sieraden kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen. Loop niet op blote voeten en draag ook geen schoenen met open tenen als u de machine gebruikt.
- Inspecteer het terrein waarop u de machine gaat gebruiken grondig en verwijder eventuele voorwerpen die door de machine kunnen worden beschadigd.
- Waarschuwing: brandstof is zeer ontvlambaar. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:
  - Bewaar brandstof uitsluitend in tanks of blikken die speciaal daarvoor bedoeld zijn.
  - Vul de brandstoftank nooit binnenshuis en rook niet tijdens het vullen.
  - Vul brandstof bij voordat u de motor start. Nooit de dop van de brandstoftank verwijderen of brandstof bijvullen als de motor loopt of heet is.
  - Probeer de motor niet te starten als er brandstof is gemorst. Verwijder de machine dan uit de buurt van de plek waar is gemorst, en voorkom elke vorm van open vuur of vonken totdat de brandstofdampen volledig zijn verdwenen.
  - Maak alle doppen van brandstoftanks en brandstofblikken stevig vast.
- Vervang versleten of beschadigde geluiddempers.
- Inspecteer het terrein om vast te stellen welke accessoires en werktuigen nodig zijn om goed en veilig te werken. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires en werktuigen.
- Controleer of de veiligheidsschermen zijn bevestigd en naar behoren werken. Gebruik de machine uitsluitend als deze naar behoren werkt.

## Gebruiksaanwijzing

- Laat de motor nooit in een afgesloten ruimte lopen, omdat zich daar giftige koolmonoxidestampen kunnen verzamelen.
- Werk uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- Let op kuilen in het terrein en andere verborgen gevaren.
- Gebruik indien mogelijk de machine niet op een nat gazon.

- Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling.
- Gebruik de greenschrol niet op al te steile hellingen.
- Denk eraan dat elke helling gevaarlijk is. Het rijden op met gras begroeide hellingen vereist bijzondere zorgvuldigheid. Om te voorkomen dat de machine kantelt:
  - niet plotseling stoppen of gaan rijden bij het op- en afrijden van hellingen.
  - Ga langzaam te werk bij het bedienen van de transmissie.
  - Let op bulten en kuilen en andere verborgen gevaren.
  - Gebruik de machine nooit dwars over een helling, tenzij de machine speciaal daarvoor is bedoeld.
- Zorg ervoor dat de machine geparkeerd is op een horizontaal oppervlak en ze niet kan weggrollen voordat u van de machine stapt. Blokkeer de wielen of rollen zoals vereist.
- Verminder uw snelheid en wees extra voorzichtig op hellingen. Rij op hellingen in de aanbevolen richting. De toestand van het gras kan van invloed zijn op de stabiliteit van de machine. Wees voorzichtig als u dicht in de buurt van een steile helling werkt.
- Verminder uw snelheid en wees voorzichtig als u op een helling een bocht maakt of van richting verandert.
- Zorg ervoor dat de brandstofafsluitklep is gesloten als u de machine stalt of transporteert. U mag brandstof niet opslaan in de nabijheid van een open vuur of binnenshuis aftappen uit de brandstoftank.
- Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak. Blokkeer de wielen of rollen zoals vereist. Laat personeel dat niet bekend is met de instructies, nooit onderhoudswerkzaamheden aan de machine uitvoeren.
- Plaats onderdelen op kriksteunen indien dit nodig is.
- Haal voorzichtig de druk van onderdelen met opgeslagen energie.
- Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteekt.
- Laat niemand in de buurt van de machine komen terwijl u aan het werk bent.
- Gebruik de machine nooit als schermen zijn beschadigd of ontbreken. Controleer of alle schermen naar behoren werken.
- Verander de instellingen van de motor niet en voorkom overbelasting van de motor. De motor met te hoog toerental laten draaien kan de kans op lichamelijk letsel vergroten.
- Voordat u de bestuurdersplaats verlaat:
  - Stop de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Blokkeer de wielen of rollen zoals vereist.
  - Laat de motor stationair draaien gedurende 10 tot 20 seconden.

- Zet de motor af.
- Zet de motor af:
  - voordat u brandstof bijvult;
  - voordat u de machine gaat controleren, schoonmaken of andere werkzaamheden gaat uitvoeren;
  - als u een vreemd voorwerp heeft geraakt of de machine abnormaal begint te trillen. Controleer de machine op beschadigingen en voer alle nodige reparaties uit alvorens de machine weer te starten en te gebruiken.
- Verlaag de gashendel-instelling voordat u de motor stopt en sluit de brandstofafsluitklep na het werk.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de rollen.
- Gebruik de maaimachine niet als u onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.
- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Wees voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen, en andere objecten die het zicht kunnen belemmeren.

## Onderhoud en opslag

- Sluit de brandstofafsluitklep als u de machine transporteert of stalt. U mag brandstof niet opslaan in de nabijheid van een open vuur of binnenshuis aftappen uit de brandstoftank.
- Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak. Blokkeer de wielen of rollen zoals vereist. Laat personeel dat niet bekend is met de instructies, nooit onderhoudswerkzaamheden aan de machine uitvoeren.
- Plaats onderdelen op kriksteunen indien dit nodig is.
- Haal voorzichtig de druk van onderdelen met opgeslagen energie.
- Draai alle moeren, bouten en schroeven regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig te gebruiken is. Vervang versleten of beschadigde moeren, bouten en schroeven.
- Als er zich brandstof in de tank bevindt, mag u de machine niet stallen in een afgesloten ruimte waar brandstofdampen in contact met open vuur of vonken kunnen komen.
- Laat de machine eerst afkoelen voordat u deze stalt in een afgesloten ruimte. Parkeer de machine niet in de nabijheid van een open vuur.
- Houd de motor, de geluiddemper en de brandstofopslagplaats vrij van overtollig vet, gras en bladeren om brandgevaar te verminderen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in goede staat verkeren en alle bevestigingselementen en hydraulische aansluitingen

stevig vastzitten. Vervang versleten of beschadigde onderdelen en stickers.

- Als het nodig is de brandstoftank af te tappen, doe dit dan buiten.
- Wees voorzichtig als u de machine afstelt, teneinde te voorkomen dat uw vingers bekneld raken tussen de bewegende en de vaste onderdelen van de machine.
- Zet de motor af en maak de bougiekabel los. Wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine afstelt, reinigt of repareert.
- Verwijder gras en vuil van de rollen, de aandrijvingen, de geluiddempers en de motor om brand te voorkomen. Neem gemorste olie of brandstof meteen op.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen. Stel indien mogelijk de machine niet af terwijl de motor loopt.

## Vervoeren

- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Gebruik oprijplaten over de volledige breedte om de machine op in een aanhangwagen of een vrachtwagen te laden.
- Zet de machine goed vast met behulp van riemen, kettingen, kabels of touwen. Zowel de riemen aan de voorkant als de riemen aan de achterkant moeten omhoog en naar de buitenkant van de machine worden gericht.

## Toro veiligheid

De volgende lijst bevat veiligheidsinstructies die specifiek zijn toegesneden op Toro-producten, of andere veiligheidsinstructies die niet zijn opgenomen in de CEN-, ISO- of ANSI-normen

Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig of mogelijk dodelijk letsel te voorkomen.

Gebruik van dit product voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor de bestuurder of omstanders.

- De richtingen (links of rechts) zijn bepaald vanuit de plaats van de bestuurder.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor snel kunt afzetten.
- Draag geen tennisschoenen of gym schoenen als u de machine gebruikt.
- Het verdient aanbeveling veiligheidsschoenen en een lange broek te dragen. Dit is verplicht op grond van diverse plaatselijke veiligheidsvoorschriften en verzekeringsbepalingen.
- Wees voorzichtig als u omgaat met brandstof. Neem gemorste brandstof op.

- Let goed op als u de machine gebruikt. Om te voorkomen dat u de controle over de machine verliest, moet u de volgende instructies naleven:
  - Rij niet te dicht langs bunkers, greppels, sloten of andere gevaarlijke punten.
  - Verminder de snelheid als u een scherpe bocht maakt. Vermijd plotseling stoppen en starten.
- Raak de motor, de geluiddemper of de uitlaatpijp niet aan als de motor loopt of direct nadat u deze heeft afgezet. Deze kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Als er onverwachts een persoon of huisdier in of in de buurt van het werkgebied verschijnt, moet u het werk onderbreken.

Gemeten trillingsniveau voor de rechterhand = 4,3 m/s<sup>2</sup>

Gemeten trillingsniveau voor de linkerhand = 3,4 m/s<sup>2</sup>

Onzekerheidswaarde (K) = 2,1 m/s<sup>2</sup>

De gemeten waarden zijn bepaald volgens de procedures in EN 836.

## Onderhoud en opslag

- Controleer regelmatig of de brandstofleidingen goed vastzitten en slijtage vertonen. Indien nodig moet u ze vastzetten of repareren.
- Als de motor moet lopen om onderhouds- of afstelwerkzaamheden uit te voeren, moet u uw kleding, handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de rollen, werktuigen en bewegende delen houden. Houd iedereen op afstand.
- Ten behoeve van de veiligheid en een nauwkeurige afstelling moet u het maximale motortoerental door een erkende Toro-dealer laten controleren met een toerenteller. Het maximale afgeregelde motortoerental moet 3600 tpm bedragen.
- Indien belangrijke reparaties nodig zijn of hulp is vereist, moet u contact opnemen met een erkende Toro-dealer.
- Gebruik uitsluitend door Toro goedgekeurde werktuigen en onderdelen. De garantie kan komen te vervallen als werktuigen worden gebruikt die niet zijn goedgekeurd.

## Geluidsniveau

Deze machine heeft een geluidsniveau van 100 dBA met een onzekerheidswaarde (K) van 2 dBA.

Het geluidsniveau werd bepaald volgens de procedures in EN 11094.

## Geluidsdruk

Deze machine oefent een geluidsdruk van 87 dBA uit op het gehoor van de bestuurder (met een onzekerheidswaarde (K) van 3 dBA).

De geluidsdruk werd bepaald volgens de procedures in EN 836.

## Trillingsniveau

Hand-arm

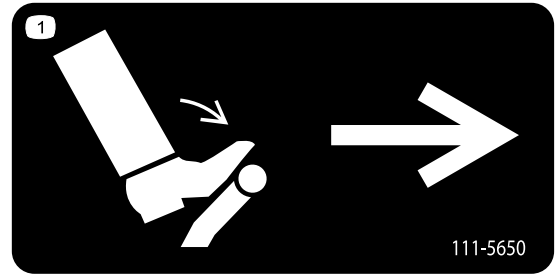
# Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.

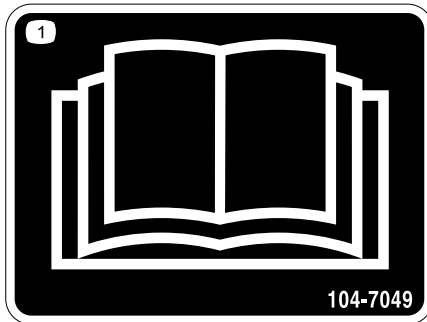


1. Hydraulische vloeistof
2. Lees de *Gebruikershandleiding*.



111-5650

1. Tractiepedaal, indrukken om naar rechts te gaan.

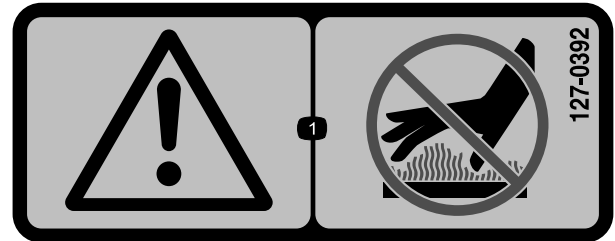


104-7049

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.

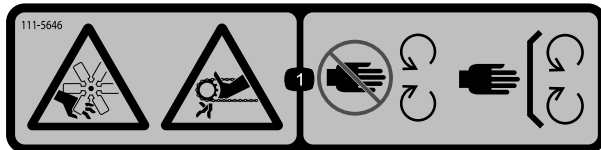


117-2718



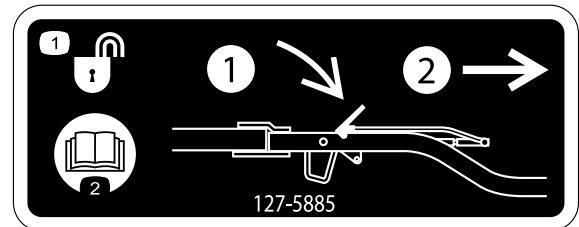
127-0392

1. Waarschuwing – blijf uit de buurt van hete oppervlakken.



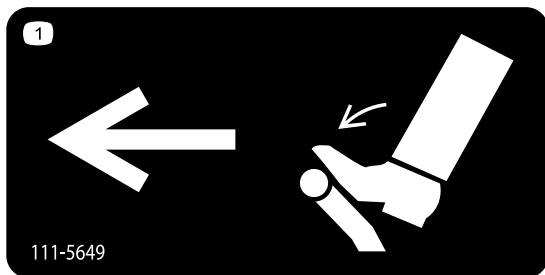
111-5646

1. Ledematen kunnen worden gesneden/geamputeerd, ventilator, riem – Blijf uit de buurt van bewegende delen; houd alle beschermende delen op hun plaats.



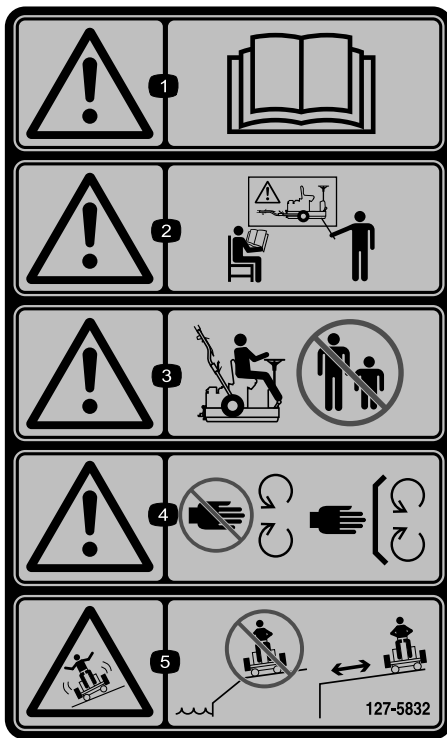
127-5885

1. Trekstang ontgrendelen – 1) druk de vergrendeling naar beneden; 2) trek de trekstang eruit.
2. Lees de *Gebruikershandleiding*.



111-5649

1. Tractiepedaal, indrukken om naar links te gaan.



127-5832

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Waarschuwing – Gebruik de machine uitsluitend als u hiervoor instructie hebt ontvangen.
3. Waarschuwing – Hou omstanders uit de buurt van de machine.
4. Waarschuwing – Blijf op afstand van bewegende delen; zorg dat alle beschermende delen en veiligheidsinrichtingen op hun plaats zijn.
5. Slipgevaar en gevaar om de controle over de machine te verliezen – gebruik de machine niet in de buurt van steile hellingen, bewaar een veilige afstand tot steile hellingen.



127-5889

(Aanbrengen op onderdeelnr. 127-5832 volgens Europese standaard\*)

\* Deze veiligheidssticker waarschuwt voor gebruik op hellingen en moet worden aangebracht op de machine volgens de Europese veiligheidsnorm voor gazonmaaiers EN 836:1997. De aangegeven maximale hellinghoeken waarbij deze machine veilig kan worden gebruikt, zijn gebaseerd op deze norm.

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Waarschuwing – Gebruik de machine uitsluitend als u hiervoor instructie hebt ontvangen.
3. Waarschuwing – Hou omstanders uit de buurt van de machine.
4. Waarschuwing – Blijf op afstand van bewegende delen; zorg dat alle beschermende delen en veiligheidsinrichtingen op hun plaats zijn.
5. Slipgevaar en gevaar om de controle over de machine te verliezen – gebruik de machine niet op hellingen steiler dan 11,5°.

# GREENSPRO 1240 QUICK REFERENCE AID

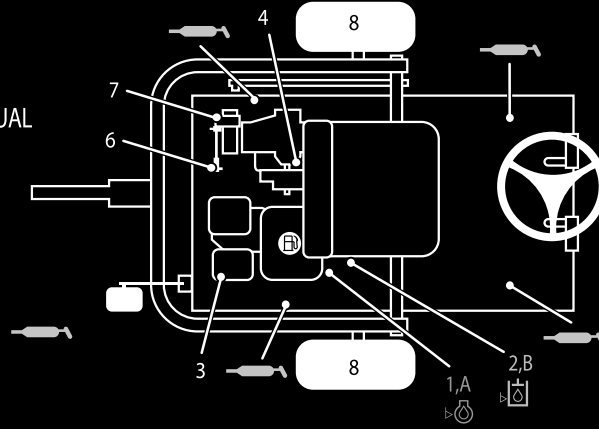
127-5867



SEE OPERATOR'S MANUAL

## CHECK/SERVICE (daily)

1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. AIR CLEANER
4. COOLING FINS
5. GREASE- LUBE POINTS (4)
6. CHAIN TENSION
7. CHAIN LUBRICATION
8. TIRE PRESSURE (10 PSI)

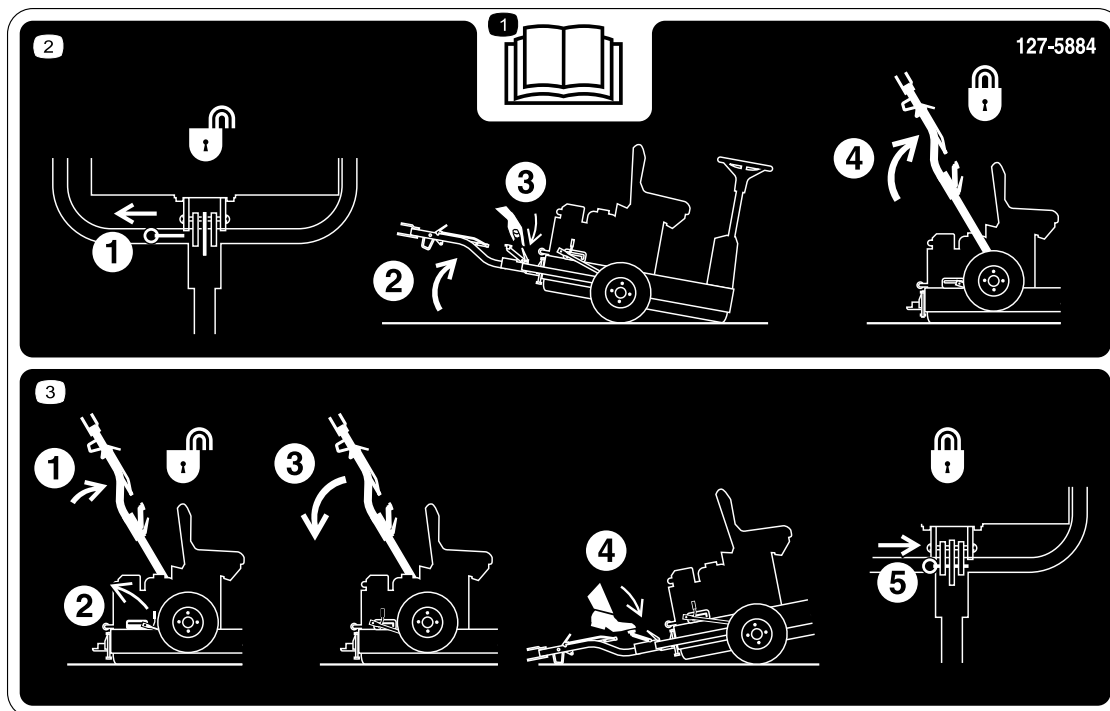


## FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS

See operator's manual for initial change	FLUID TYPE	CAPACITY		CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
		L	QTS.	FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	SAE 30, SAE 5W30 SAE 10W-30	0.6	0.63	100 HRS.	_____	_____
B. HYDRAULIC OIL	ISO VG 46	2.5	2.64	800 HRS.	800 HRS.	111-5750
C. AIR FILTER	_____	_____	_____	_____	50 HRS.	_____
D. FUEL SEDIMENT CUP	_____	_____	_____	_____	100 HRS.	_____

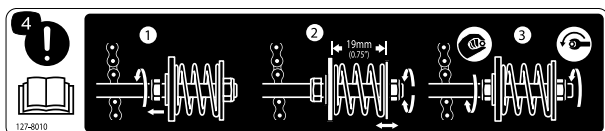
127-5867

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.



127-5884

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. 1) Trek aan de vergrendelpen; 2) Til de machine aan één kant op; 3) Ontgrendel de trekhaak; 4) Hef de trekhaak op tot de grendel geborgd wordt.
3. 1) Duw de trekhaak naar boven; 2) Maak de vergrendelingshendel los; 3) Trek de trekhaak naar beneden; 4) Trap het pedaal in totdat de trekhaak op zijn plaats klikt; 5) Plaats de vergrendelingspen.



127-8010

1. Draai de contraoer van de spanstang los.
2. Stel de spanmoer af tot de afstand tussen het afstandsstuk en de vaste beugel 19 mm bedraagt.
3. Draai de contraoer handmatig vast op de vaste beugel. Houd de contraoer tegen en draai de spanmoer aan om de afstelling te borgen.
4. Let op: lees de *Gebruikershandleiding* voor aanvullende instructies over de afstelling.

# Montage

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Transportwiel	2	Monteer de transportwielen.
<b>2</b>	Trekhaak Bout (M10 x 100 mm) Ring (M10) Moer (M10) Bout (M12 x 100 mm) Ring (M12) Moer (M12) Afstandsring (indien nodig)	1 1 2 1 1 2 1 2	Monteer de trekhaak.
<b>3</b>	Waarschuingssticker	1	Vervang de waarschuingssticker.
<b>4</b>	Geen onderdelen vereist	–	Neem de machine van de pallet.
<b>5</b>	Smeermiddelen (niet meegeleverd)	–	Smeer de machine.

## Instructiemateriaal en aanvullende onderdelen

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Gebruikershandleiding Gebruikershandleiding van motor	1 1	Lezen voordat de machine in gebruik wordt genomen.
Onderdelencatalogus	1	Gebruiken om onderdeelnummers op te zoeken.
Certificaat van Integriteit en Naleving	1	Vereist om aan Europese normen voor CE-markering te voldoen

# 1

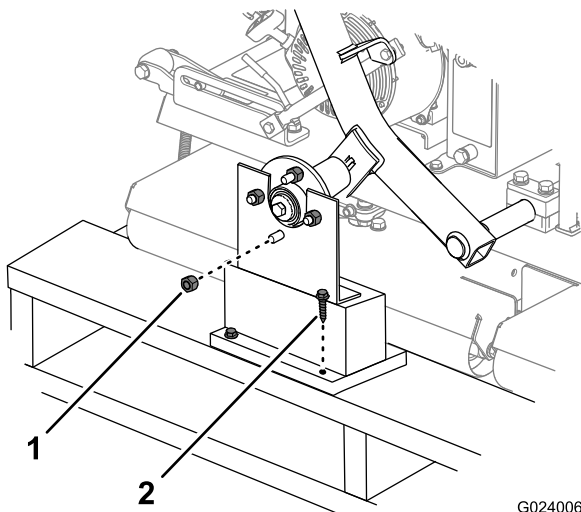
## Transportwielen monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Transportwiel
---	---------------

### Procedure

1. Verwijder de wielmoeren die de wielnaven bevestigen aan de transportbeugels (Figuur 3). Verwijder ook de moeren die op de tapeinden van de wielnaven zijn geschroefd.



**Figuur 3**

1. Wielmoer                      2. Transportbeugel

2. Verwijder voorzichtig de transportbeugels uit de transportverpakkingen.
3. Monteer de transportwielen met de wielmoeren op de wielnaven. Draai de wielmoeren met de hand vast.

**Opmerking:** De wielmoeren worden vastgedraaid na stap 2.

4. Zorg ervoor dat de luchtdruk in de banden 0,69 bar bedraagt.

# 2

## Trekhaak monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

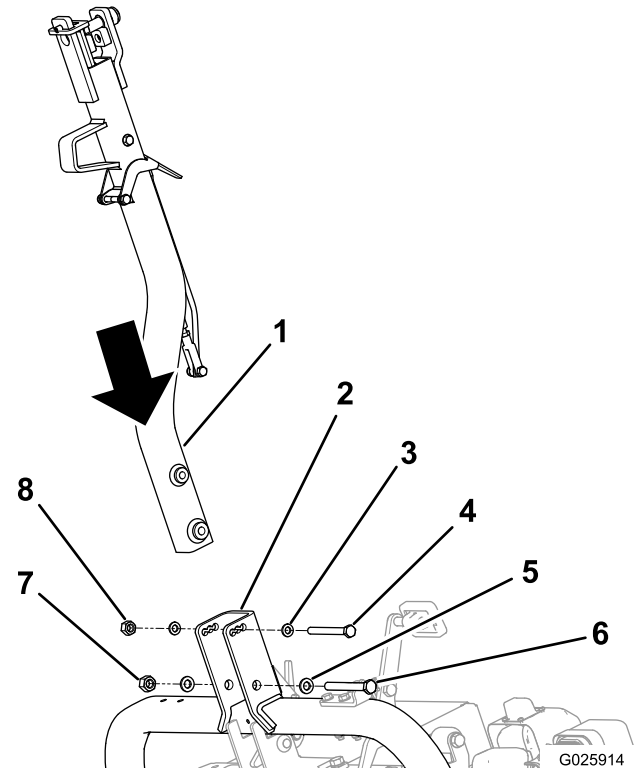
1	Trekhaak
1	Bout (M10 x 100 mm)
2	Ring (M10)
1	Moer (M10)
1	Bout (M12 x 100 mm)
2	Ring (M12)
1	Moer (M12)
2	Afstandsring (indien nodig)

### Procedure

1. Bevestig de haak aan de draaibeugel met geschikt bevestigingsmateriaal; zie Figuur 4.
  - Gebruik voor de voorste openingen een bout (M10 x 100 mm), 2 ringen (M10) en een moer (M10).

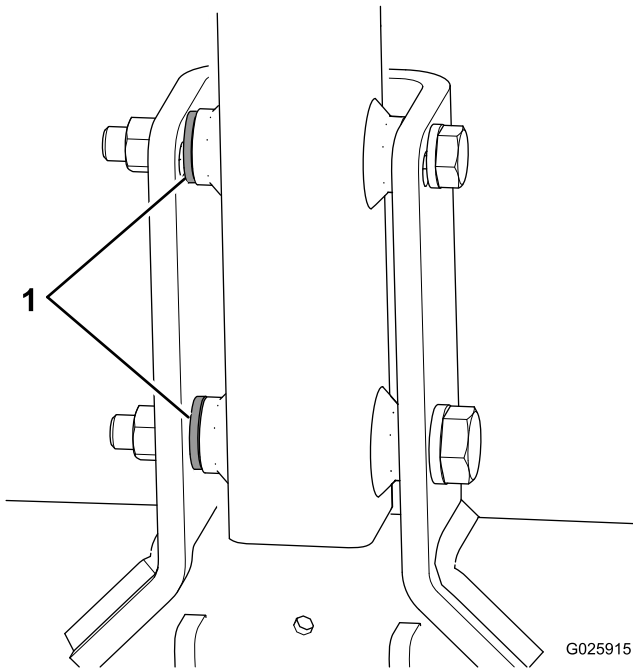
- Gebruik voor de achterste openingen een bout (M12 x 100 mm), 2 ringen (M12) en een moer (M12).
- Als er bij uw machine een derde ring bij elke bout is geleverd, gebruik deze ringen dan als afstandstuk tussen de haak en de binnenkant van de draaibeugel (Figuur 5).

**Opmerking:** Gebruik de gaten in de draaibeugel van de trekhaak om de hoogte van de trekhaak af te stemmen op de trekhaak van het sleepvoertuig.



**Figuur 4**

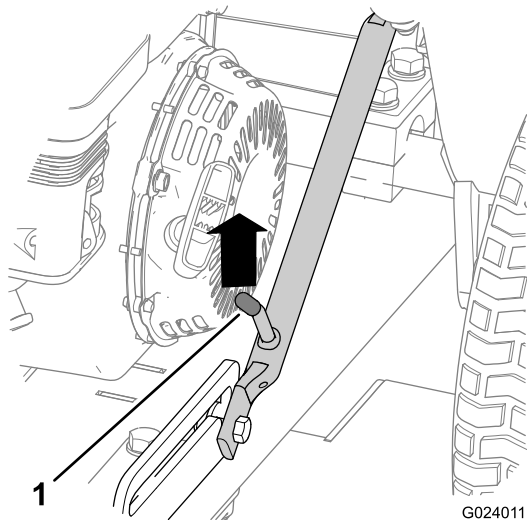
- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Trekhaak                    | 5. Ring (M12), 2 |
| 2. Draaibeugel van de trekhaak | 6. Bout (M12)    |
| 3. Ring (M10), 2               | 7. Moer (M12)    |
| 4. Bout (M10)                  | 8. Moer (M10)    |



**Figuur 5**

1. Afstandsringen

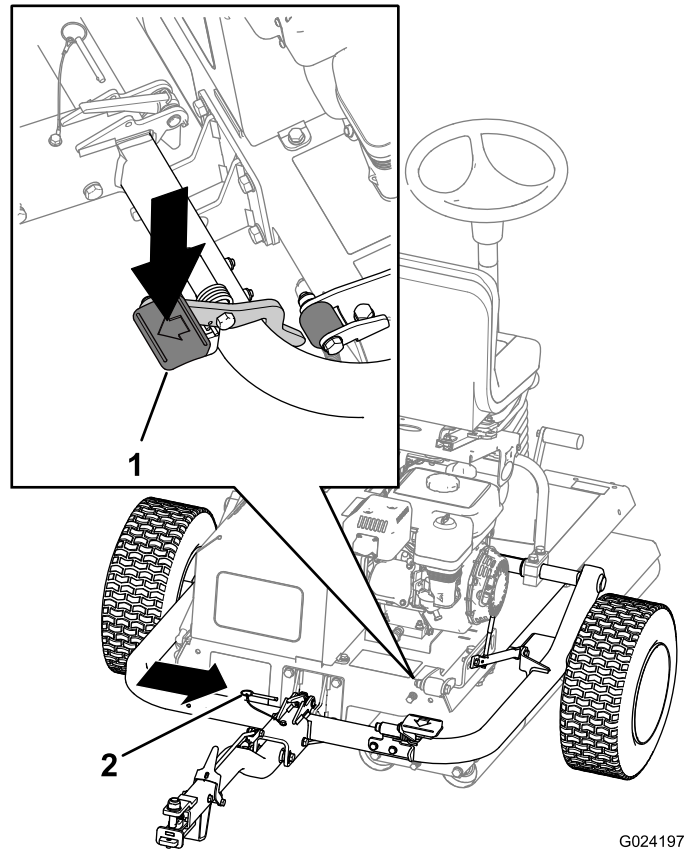
2. Draai de voorste bouten aan tot 73 Nm en de achterste bouten tot 171 Nm.
3. Duw de trekhaak omhoog tot de vergrendelingshendel loskomt van de pal (Figuur 6).



**Figuur 6**

1. Vergrendelingshendel

4. Trek de trekhaak naar beneden.
5. Trap het pedaal van de trekhaak in totdat de trekhaak op zijn plaats klikt (Figuur 7).



**Figuur 7**

1. Trekhaakpedaal

2. Borgpen

6. Breng de borgpen aan (Figuur 7).
7. Draai de wielmoeren op de transportwielen aan tot 108 Nm.

## 3

### Waarschuingssticker vervangen

#### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Waarschuingssticker
---	---------------------

#### Procedure

Op machines waarvoor compliantie met de Europese CE-regels is vereist, moet de waarschuingssticker (onderdeelnr. 127-5832) worden vervangen door de waarschuingssticker met onderdeelnr. 127-5889.

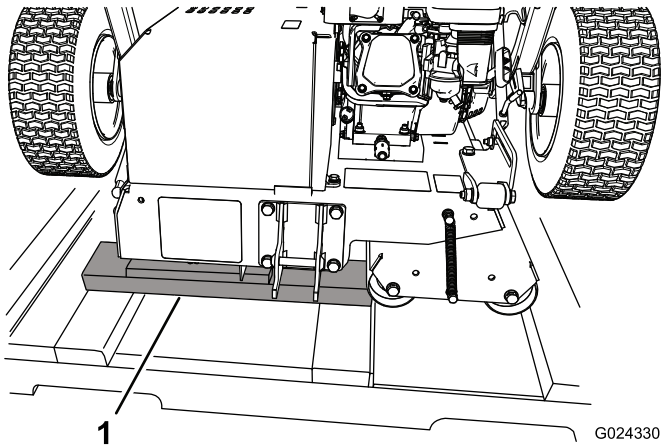
# 4

## De machine van de pallet nemen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Verwijder de houten blokken aan de zijde van de pallet waar de trekhaak zich bevindt.



Figuur 8

1. Houten blokken

2. Plaats een aantal houten planken op de grond aan het uiteinde van de pallet.

**Opmerking:** De houten planken moeten iets lager komen dan de pallet. U kunt onderdelen gebruiken die u hebt verwijderd van de zijkanten en/of uiteinden van de transportverpakking.

3. Rol de machine voorzichtig van de pallet op de houten planken en dan op de grond.

**Belangrijk:** Zorg ervoor dat de rollen de pallet niet raken als u de machine op de grond laat zakken.

4. Verwijder de overige verpakking.

# 5

## Machine smeren

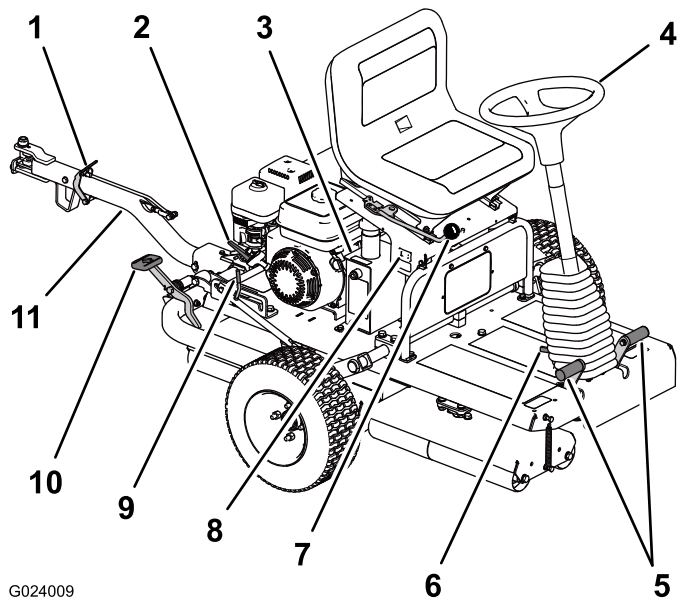
Benodigde onderdelen voor deze stap:

-	Smeermiddelen (niet meegeleverd)
---	----------------------------------

### Procedure

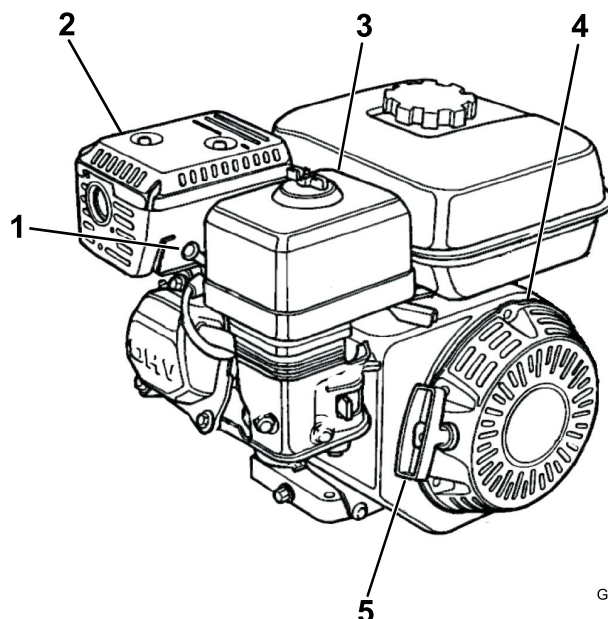
Voordat de machine wordt gebruikt, moet ze worden gesmeerd om goede gebruikseigenschappen veilig te stellen; zie Smering (bladz. 25). Als de machine niet goed is gesmeerd, kunnen belangrijke onderdelen hierdoor voortijdig defect raken.

# Algemeen overzicht van de machine



Figuur 9

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Grendel van trekhaak         | 7. Instelhendel bestuurdersstoel |
| 2. Pal van de trekhaak          | 8. Urenteller                    |
| 3. Hydraulische vloeistoftank   | 9. Vergrendelingshendel          |
| 4. Stuurwiel                    | 10. Trekhaakpedaal               |
| 5. Bedieningspedalen            | 11. Trekhaak                     |
| 6. Pedaal voor stuurverstelling |                                  |



Figuur 10

- |                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. Bougie       | 4. Handstarter              |
| 2. Geluiddemper | 5. Handgreep van startkoord |
| 3. Luchtfiler   |                             |

## Bedieningsorganen

**Opmerking:** Zie de gebruikershandleiding van de motor voor volledige informatie over de bediening.

### Stuurwiel

Het stuurwiel (Figuur 9) regelt de hoek van de rollen, die op hun beurt de machine besturen. Het wiel heeft een beperkte draaihoek; de draaicirkel van de machine is dus vrij groot.

Om vooruit of achteruit te gaan draait u het stuurwiel gewoon naar de richting waar u heen wilt. Aangezien de richting verandert aan het einde van elke werkgang, zult u moeten wennen aan de besturing van de machine. Om vooruit te rijden terwijl u naar rechts gaat, moet u het stuurwiel linksom draaien. Om vooruit te rijden terwijl u naar links gaat, moet u het stuurwiel rechtsom draaien. De richtingen zijn omgekeerd als u wilt achteruitrijden.

### Pedaal voor stuurverstelling

Om het stuur in uw richting te kantelen, moet u het pedaal (Figuur 9) intrappen, de stuurkolom naar u toe trekken in een stand die voor u het meest comfortabel is en daarna uw voet van het pedaal halen.

### Bedieningspedalen

De twee bedieningspedalen (Figuur 9) aan weerszijden van de stuurkolom regelen de beweging van de aandrijfrol. De pedalen zijn verbonden zodat ze niet tegelijk kunnen worden ingetrapt; u kunt maar één pedaal tegelijk intrappen. Als

u het rechterpedaal indrukt, gaat u naar rechts; druk het linkerpedaal in om naar links te gaan. Hoe verder u de pedaal indrukt, hoe sneller u in de desbetreffende richting gaat.

**Opmerking:** Als u de richting van de machine verandert, verander dan niet abrupt de richting van het pedaal. Als u dit wel doet, wordt de tractie-aandrijving overbelast, wat leidt tot voortijdige slijtage van de onderdelen van de aandrijflijn. Druk de pedalen langzaam en soepel in om mogelijke schade door afschaven van de grasmatten en schade aan de onderdelen van de aandrijflijn te voorkomen.

## Trekhaak

De trekhaak (Figuur 9) dient om de machine te slepen en de transportwielen te laten zakken/omhoog te brengen.

## Instelhendel bestuurdersstoel

De stoel kan naar voren of naar achteren worden bewogen naargelang de lengte van de bestuurder. Beweeg de instelhendel van de bestuurdersstoel (Figuur 9) naar links en schuif de stoel naar voren of naar achteren naargelang uw behoefte. Laat dan de hendel los.

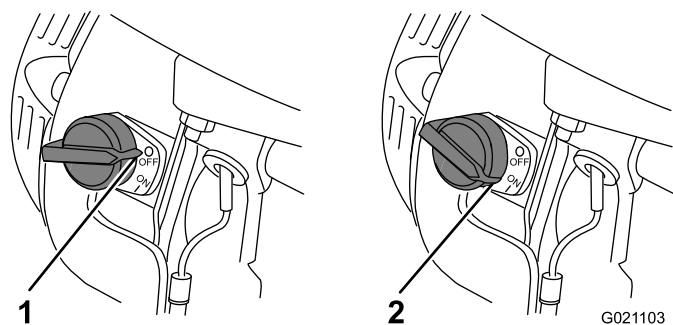
## Urenteller

De urenteller (Figuur 9) toont het aantal uren dat de machine in bedrijf is geweest.

## Motorbediening

### AAN-/UIT-schakelaar

Met de AAN-/UIT-schakelaar (Figuur 11) kan de bediener van de machine de motor starten en stoppen. De schakelaar bevindt zich aan de voorkant van de motor. Draai de AAN-/UIT-schakelaar naar AAN om de motor te starten en te laten lopen. Draai de AAN-/UIT-schakelaar naar UIT om de motor te stoppen.



Figuur 11

G021103

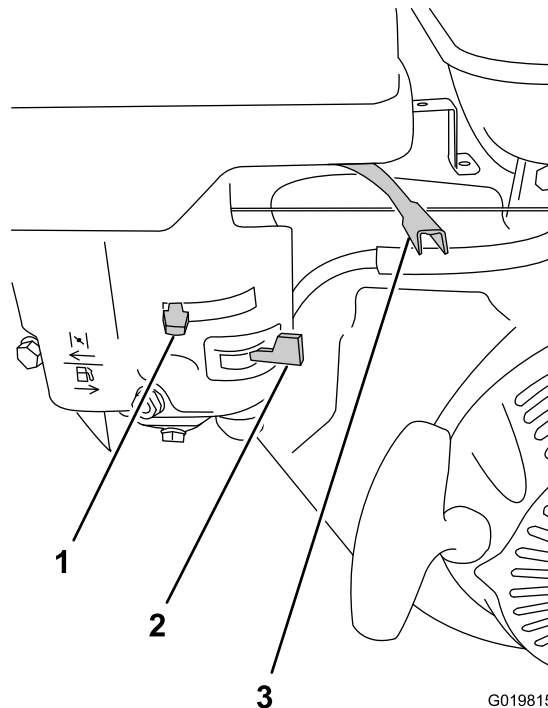
1. UIT

2. AAN

### Chokehendel

Gebruik de chokehendel (Figuur 12) om een koude motor te starten. Voordat u aan de handgreep van het startkoord trekt,

beweegt u de chokehendel naar de stand Uit. Zet de choke weer open zodra de motor draait. Gebruik de choke niet als de motor al warm staat of de luchttemperatuur hoog is.



G019815

Figuur 12

1. Chokehendel  
2. Brandstofklep

3. Gashendel

### Gashendel

Met de gashendel (Figuur 12) regelt u het motortoerental. De gashendel bevindt zich naast de chokeknop. De hendel regelt het motortoerental en kan bijgevolg de snelheid van de machine verhogen en verlagen. Stel de hendel in op de snelste stand voor de beste prestaties.

### Brandstofafsluitklep

De brandstofafsluitklep (Figuur 12) bevindt zich onder de chokehendel. U moet deze openen voordat u de motor probeert te starten. Als u klaar bent met de machine en u hebt de motor uitgeschakeld, moet u de brandstofafsluitklep sluiten.

### Handgreep van het startkoord

Om de motor te starten moet u snel aan de handgreep van het startkoord trekken (Figuur 10). De bedieningsorganen van de motor die hierboven beschreven zijn moeten juist ingesteld zijn om de motor te doen starten.

### Oliepeilschakelaar

De oliepeilschakelaar bevindt zich in de motor; hij voorkomt dat de motor gaat draaien als het oliepeil onder het aanbevolen minimumpeil zakt.

## Specificaties

Gewicht	240 kg
Lengte	136 cm
Breedte	122 cm
Hoogte	107 cm
Maximale snelheid	12,8 km/uur @ 3600 tpm

## Gebruiksaanwijzing

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## Veiligheid staat voorop

Lees aandachtig alle veiligheidsinstructies en -stickers in het hoofdstuk Veilige bediening. Met behulp van deze informatie kunt u voorkomen dat omstanders of uzelf letsel oplopen.

### **⚠ GEVAAR**

**Als u deze machine gebruikt voordat u deze *Gebruikershandleiding* hebt gelezen en begrepen, kunt u of een omstander gewond raken.**

**Neem de machine pas in gebruik als u deze handleiding volledig hebt doorgenomen.**

## Ingebruikname van de machine voorbereiden

1. Verwijder vuil van boven en onder de machine.
2. Zorg ervoor dat geplande onderhoudswerkzaamheden werden voltooid.
3. Controleer of alle schermen en deksels stevig op hun plaats bevestigd zijn.
4. Controleer het motoroliepeil.
5. Controleer of er brandstof in de tank zit.
6. Til de transportwielen van de grond en zorg ervoor dat ze op hun plaats vastzitten.

## Motoroliepeil controleren

Controleer het motoroliepeil voor elk gebruik of dagelijks, zie Motoroliepeil controleren (bladz. 26) in Onderhoud (bladz. 22).

## Het peil van de hydraulische vloeistof controleren

Controleer het peil van de hydraulische vloeistof voor elk gebruik of dagelijks, zie Het peil van de hydraulische vloeistof controleren (bladz. 31) in Onderhoud (bladz. 22).

## Bandenspanning controleren

Zorg ervoor dat de transportbanden zijn opgepompt tot 0,69 bar.

## Brandstoftank vullen

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse (minder dan 30 dagen oude), loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelingsmethode (R+M)/2).

- Ethanol: benzine met maximaal 10% ethanol (gasohol) of 15% MTBE (methyl-tertiar-butylether) per volume is acceptabel. Ethanol en MTBE zijn verschillende stoffen. Benzine met 15 vol.% ethanol (E15) mag niet worden gebruikt. Gebruik **nooit** benzine die meer dan 10% ethanol per volume bevat, zoals E15 (bevat 15% ethanol), E20 (bevat 20% ethanol), of E85 (bevat 85% ethanol). Het gebruik van niet-goedgekeurde benzine kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Gebruik geen** benzine die methanol bevat.
- Tijdens de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in vaten, tenzij u een brandstofstabilisator gebruikt.
- **Meng** nooit olie door benzine.

## ⚠ WAARSCHUWING

Benzine is schadelijk of dodelijk bij inname. Langdurige blootstelling aan dampen kan leiden tot ernstig letsel en ziekte.

- Voorkom dat u dampen lange tijd inademt.
- Houd uw gezicht uit de buurt van een vulpijp en de opening van een tank of een blik met conditioner.
- Houd benzine uit de buurt van ogen en huid.

## ⚠ GEVAAR

In bepaalde omstandigheden is benzine uiterst ontvlambaar en zeer explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.

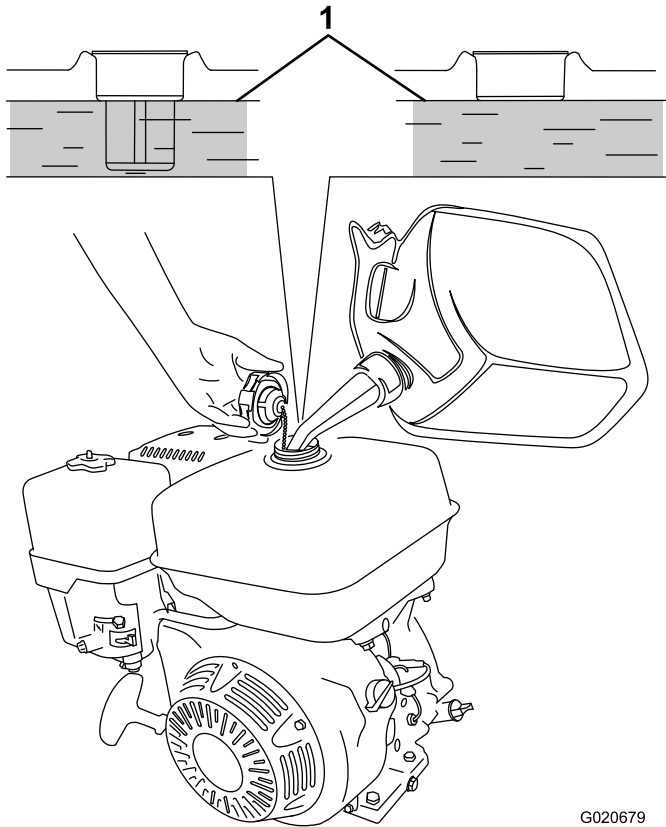
- Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Eventueel gemorste benzine opnemen.
- Vul de brandstoftank niet helemaal. Vul de benzinetank tot 25 mm onder de bovenkant van de tank. Dit geeft de benzine ruimte om uit te zetten.
- Rook nooit wanneer u met benzine bezig bent, en houd de brandstof weg van open vuur of vonken.
- Bewaar benzine in een goedgekeurd vat of blik en buiten bereik van kinderen. Koop nooit meer benzine dan u in 30 dagen kunt opmaken.
- Zet benzinevaten altijd op de grond en uit de buurt van het voertuig voordat u de tank bijvult.
- Benzinevaten niet in een vrachtwagen of aanhanger vullen, omdat bekleding of kunststof beplating het vat kan isoleren, waardoor de afvoer van statische lading wordt bemoeilijkt.
- Als het praktisch mogelijk is, kunt u het beste een machine met een benzinemotor eerst van de vrachtwagen of aanhanger halen en bijtanken als de machine met de wielen op de grond staat. Als dit niet mogelijk is, verdient het de voorkeur dergelijke machines op een vrachtwagen of aanhanger bij te vullen uit een draagbaar vat, niet met behulp van een vulpistool van een pomp.
- Als u een vulpistool moet gebruiken, dient u dit voortdurend in contact met de rand van de brandstoftank of de opening van het vat te houden, totdat u klaar bent met bijvullen.

Inhoud brandstoftank: 3,6 liter

1. Reinig de omgeving van de tankdop en verwijder de dop (figuur 9). Gebruik ongelode benzine (octaangetal van 87 of hoger) om de tank te vullen. Vul niet hoger dan ongeveer 25 mm tot de bovenkant van de tank om ruimte te laten voor de expansie van de brandstof.

**Belangrijk:** Vul de brandstoftank niet te vol. Brandstof toevoegen tot voorbij het voorgeschreven niveau zal de motor onklaar maken ten gevolge van saturatie van het dampretoursysteem. Dit defect valt niet onder de garantie, en u zult de tankdop moeten vervangen.

**Belangrijk:** Gebruik nooit methanol, benzine die methanol bevat of gasohol die meer dan 10% ethanol bevat, omdat dit kan leiden tot schade aan het brandstofsysteem. Geen olie bij de benzine mengen.



**Figuur 13**

G020679

1. Maximaal brandstofpeil

2. Doe de dop weer op de tank en veeg eventueel gemorste benzine weg.

## De motor starten en stoppen

**Opmerking:** Voor afbeeldingen en beschrijvingen van de bedieningsorganen die worden genoemd in dit hoofdstuk, zie het hoofdstuk Bedieningsorganen in de gebruiksaanwijzing.

### Motor starten

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de bougiekabel aangesloten is op de bougie.

1. Zet de AAN-/UIT-schakelaar op AAN.
2. Draai de brandstofafsluitklep open.
3. Zet de chokehendel op Aan als u een koude motor start. Als u een warme motor start, hoeft u de choke niet te gebruiken.
4. Zet de gashendel op SNEL.
5. Ga aan de achterkant van de machine staan, trek de handgreep van het startkoord uit tot deze grijpt, en geef vervolgens een harde ruk om de motor te starten.

**Belangrijk:** Trek het startkoord niet tot het eind naar buiten en laat de handgreep van de starter niet los als u het koord naar buiten trekt, omdat dan de kans bestaat dat het koord breekt of het terugloopmechanisme schade oploopt.

6. Als de motor gestart is, zet u de chokehendel op UIT.
7. Zet de gashendel op de gewenste instelling (gewoonlijk Snel).

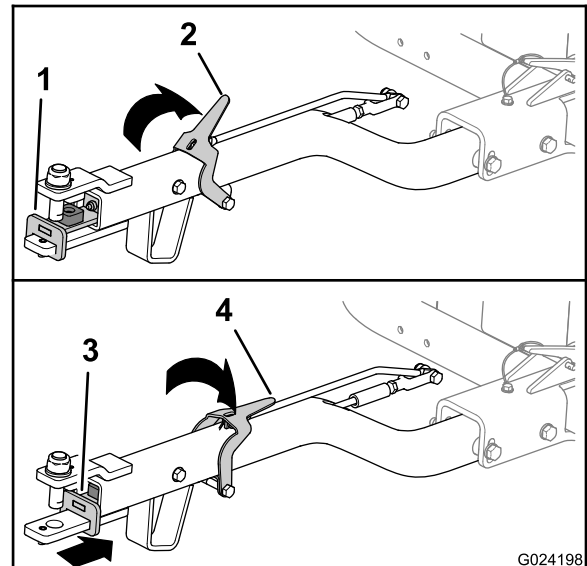
### Motor afzetten

1. Laat de motor stationair draaien gedurende 10 tot 20 seconden.
2. Zet de AAN-/UIT-schakelaar op UIT.
3. Draai de brandstofafsluitklep dicht.

## Trekhaakvergrendeling gebruiken

### De machine aansluiten op het sleepvoertuig.

Duw de vergrendelingshendel van de trekhaak naar beneden terwijl u de trekhaak verbindt met het sleeppunt van het sleepvoertuig (Figuur 14). Laat de hendel los als de trekhaak aangekoppeld is.



**Figuur 14**

G024198

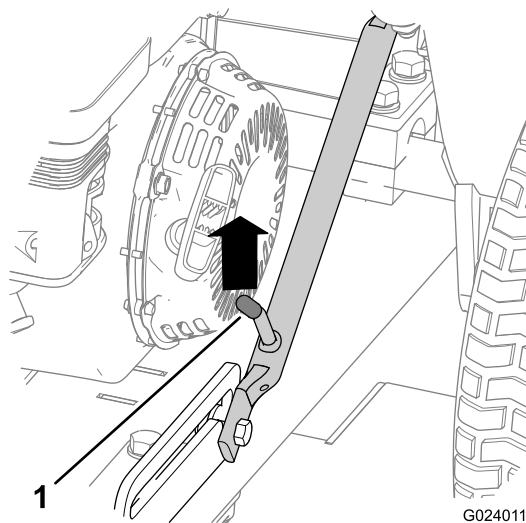
- |  |  |
|--|--|
| 1. Trekhaakconstructie (vooruit)                 | 3. Trekhaakconstructie (achteruit)               |
| 2. Vergrendelingshendel van de trekhaak (omhoog) | 4. Vergrendelingshendel van de trekhaak (omlaag) |

## De machine losmaken van het sleepvoertuig

Duw de vergrendelingshendel van de trekhaak naar beneden terwijl u de trekhaak van het sleepvoertuig loskoppelt (Figuur 14). Laat de hendel los als de trekhaak losgekoppeld is.

## De machine transporteren

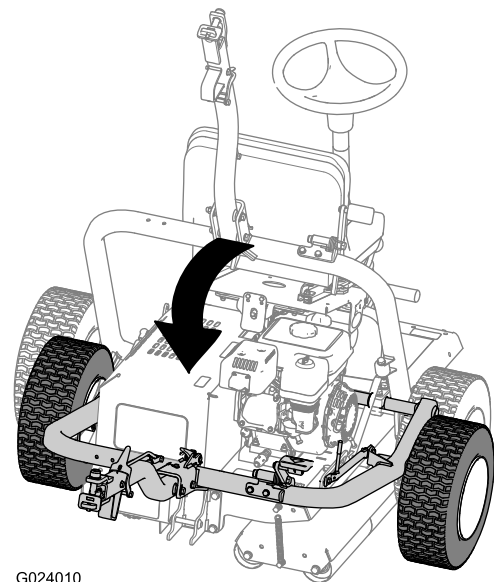
1. Rijd de machine naar het transportvoertuig.
2. Zet de gashendel op Langzaam en laat de motor 10 tot 20 seconden draaien.
3. Zet de Aan/Uit-schakelaar op Uit.
4. Draai de brandstofsluitklep dicht.
5. Zet de machine als volgt op de transportwielen:
  - A. Duw de trekhaak omhoog tot de vergrendelingshendel loskomt van de pal (Figuur 15).



Figuur 15

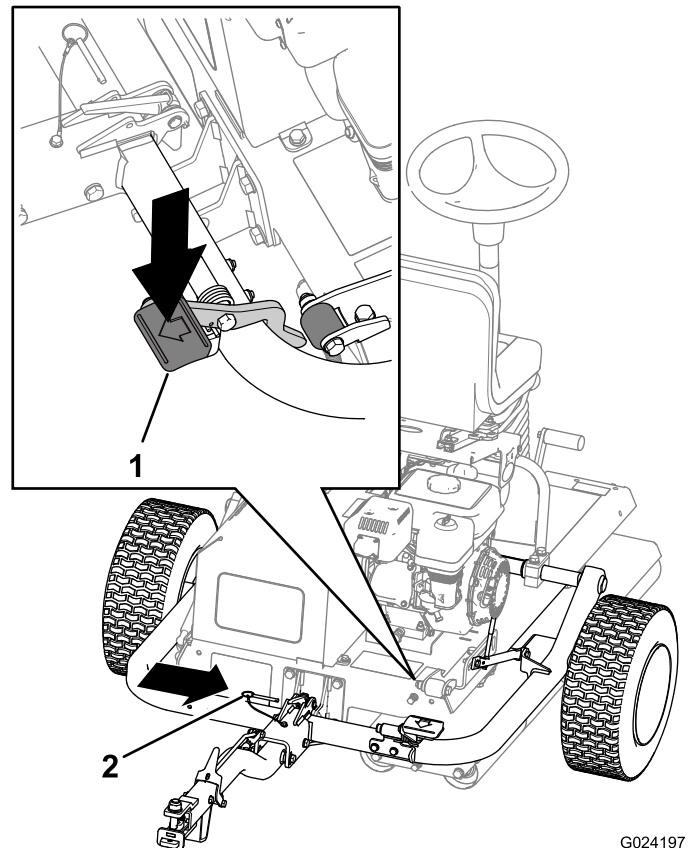
1. Vergrendelingshendel

- B. Til de vergrendelingshendel op zodat hij vrij kan schuiven en trek de trekhaak naar beneden.



Figuur 16

- C. Trap het pedaal van de trekhaak in totdat de trekhaak op zijn plaats klikt (Figuur 17).



Figuur 17

1. Trekhaakpedaal
2. Borgpen

- D. Breng de borgpen aan (Figuur 17).

6. Laat de machine als volgt op de rollen zakken:
  - A. Verwijder de borgpen (Figuur 18).



# Onderhoud

## Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 5 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de spanning van de aandrijfketting en stel deze zo nodig af.</li><li>• Controleer op losse moeren, bouten en fittings. Vastdraaien indien nodig.</li></ul>
Na de eerste 20 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De motorolie verversen.</li><li>• Ververs de hydraulische vloeistof en vervang de filter.</li></ul>
Bij elk gebruik of dagelijks	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smeer de lagers van de aandrijfrol en de stuurkoppen. (onmiddellijk smeren na elke wasbeurt).</li><li>• Smeer de draaipunten.</li><li>• Smeer de aandrijfketting.</li><li>• Oliepeil controleren.</li><li>• LuchtfILTER controleren.</li><li>• Controleer het peil van de hydraulische vloeistof.</li><li>• Controleer de spanning van de aandrijfketting en stel deze zo nodig af.</li><li>• Controleer op losse moeren, bouten en fittings. Vastdraaien indien nodig.</li><li>• Controleer of er brandstof in de brandstoftank zit.</li></ul>
Na elk gebruik	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maak de rol vrij van vuil, in het bijzonder rond de motor.</li></ul>
Om de 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maak het luchtfILTER schoon. (dit moet vaker gebeuren als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden)</li><li>• Controleer of de banden van de transportwielen dezelfde spanning hebben.</li></ul>
Om de 100 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De motorolie verversen.</li><li>• De bougie controleren/afstellen.</li><li>• Reinig de bezinkseldop.</li></ul>
Om de 300 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vervang het papierelement.</li><li>• Bougie vervangen.</li></ul>
Om de 800 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ververs de hydraulische vloeistof en vervang de filter.</li></ul>
Vóór de stalling	<ul style="list-style-type: none"><li>• Werk beschadigde oppervlakken bij.</li></ul>
Maandelijks	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de banden van de transportwielen dezelfde spanning hebben.</li></ul>
Jaarlijks	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of alle moeren en bouten van de machine vast zitten.</li></ul>

## ▲ WAARSCHUWING

Als u niet zorgvuldig omgaat met gevaarlijke stoffen kunnen deze ernstige lichamelijke letsels veroorzaken.

- Lees de etiketten en voorschriften van de stoffen die u gebruikt.
- Draag de nodige beschermende veiligheidsuitrusting en gebruik gevaarlijke stoffen op een zorgvuldige manier.

De volgende vloeistoffen worden gevaarlijk geacht:

Stoffen	Risicobeoordeling
Benzine	Laag
Smeerolie	Laag
Hydraulische vloeistof	Laag
Smeervet	Laag

- Bij gebruik van bovengenoemde vloeistoffen verdient het aanbeveling oogbescherming en handschoenen te gebruiken en morsen te voorkomen.
- Vermijd contact met de huid; spoel gemorste vloeistof af met water en zeep.
- Vermijd contact met de ogen; spoel de ogen uit met stromend water en waarschuw een arts als de symptomen aanhouden.
- Vermijd inslikken; waarschuw een arts als de stof is ingeslikt.
- Blijf uit de buurt van een vloeistof die onder hoge druk ontsnapt uit gaatjes, gescheurde aansluitingen, enz. Vloeistoffen die onder hoge druk staan, kunnen door de huid heen dringen. Waarschuw onmiddellijk een arts als er vloeistof is geïnjecteerd in de huid.
- Gebruik altijd een stuk karton of papier om een lek op te sporen.
- Afvalstoffen mogen niet worden geloosd in oppervlaktewater, afwateringssystemen of riolen.

**Belangrijk:** Voorkom milieuschade. Voer gevaarlijke stoffen op de juiste manier af. Breng gevaarlijke afvalstoffen naar een erkend inzamelcentrum.

# Aantekening voor speciale aandachtsgebieden

Controle uitgevoerd door:		
Item	Datum	Informatie
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

**Belangrijk:** Zie de *gebruikershandleiding van de motor* voor verdere onderhoudsprocedures.

## Controlelijst Dagelijks Onderhoud

Kopieer deze pagina ten behoeve van gebruik bij routinecontroles.

Gecontroleerd item	Voor week van:						
	Ma.	Di.	Wo.	Do.	Vr.	Za.	Zo.
Controleren of de draaiverbindingen onbelemmerd werken.							
Brandstofpeil controleren.							
Het motoroliepeil controleren.							
Het peil van de hydraulische vloeistof controleren.							
Het luchtfilter controleren							
Reinig de koelribben van de motor.							
Controleren of motor ongewone geluiden maakt.							
De slangen controleren op schade.							
Controleren op lekkages.							
De aandrijfketting en alle smeer- en draaipunten smeren.							
De bandenspanning controleren.							
Beschadigde lak bijwerken.							

# Procedures voorafgaande aan onderhoud

De eigenaar dient te bepalen wanneer sommige onderhoudstaken, afstellingen en herstellingen moeten worden uitgevoerd.

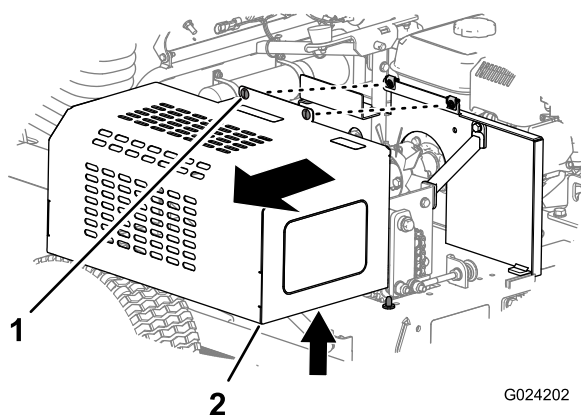
Kantel de machine niet te ver om onderhoud uit te voeren onder het dek. Als de machine gekanteld wordt, kan olie in de cilinderkop van de motor lopen en is het mogelijk dat hydraulische vloeistof uit de dop bovenaan de tank lekt. Deze lekken kunnen leiden tot dure reparatiewerkzaamheden aan de machine. Daarom is dit niet aan te raden, tenzij het absoluut noodzakelijk is. Om onderhoud uit te voeren onder het dek kunt u de machine beter hijsen met een takel of een kleine kraan.

**Belangrijk:** De bevestigingen op de kap van deze machine zijn zo ontworpen dat ze op de kap blijven zitten nadat de bevestiging is losgemaakt. Draai alle bevestigingen losser zodat de kap loszit maar nog wel bevestigd is. Draai de bevestigingen daarna helemaal los totdat de kap eraf komt. Hiermee voorkomt u dat u per ongeluk de bouten van de borgringen losdraait.

## De kap verwijderen

1. Verwijder de 2 schroeven waarmee de kap op het montagepaneel is bevestigd.

**Opmerking:** De schroeven blijven op de kap.



Figuur 20

1. Schroef (2)

2. Kap

2. Trek de kap naar boven en weg van het montagepaneel.

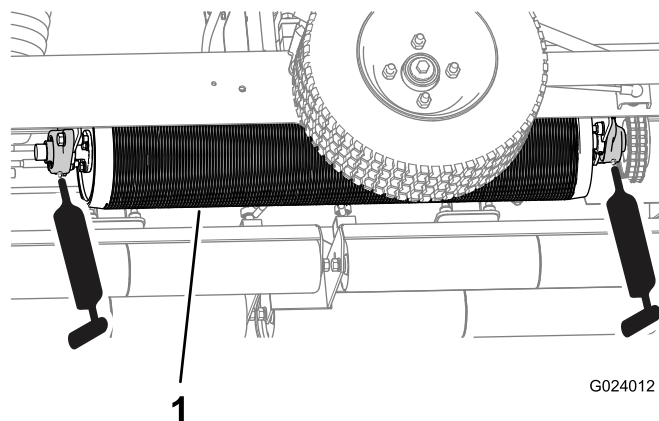
# Smering

## De lagers van de aandrijfrol en de stuurkoppen smeren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks (onmiddellijk smeren na elke wasbeurt).

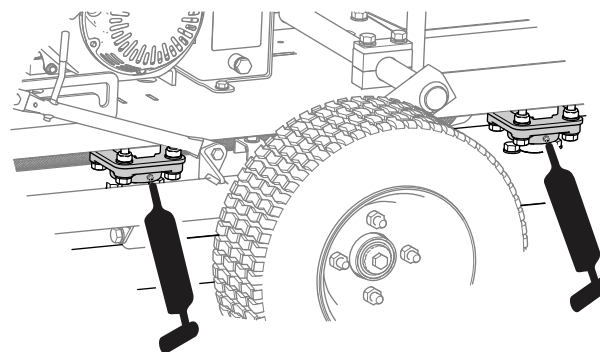
**Type vet:** nr. 2 vet op lithiumbasis voor algemene doeleinden

1. Veeg elk gedeelte schoon zodat er geen vuil kan binnendringen in het lager of de lagerbus.
2. Pomp smeervet in de zones zoals getoond in Figuur 21 en Figuur 22.



Figuur 21

1. Aandrijfrol



Figuur 22

3. Veeg overtollig vet weg.

**Belangrijk:** Rij de machine na het smeren even van het gras om te voorkomen dat overtollig smeermiddel het gras beschadigt.

## De draaipunten van de koppeling smeren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

Breng nadat u de machine heeft schoongemaakt een paar druppels SAE 30 motorolie of een sproeismiddel aan op alle draaipunten.

**Belangrijk:** Rijd de machine na het smeren even van het gras om te voorkomen dat overtollig smeermiddel het gras beschadigt.

## De aandrijfketting smeren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

Smeer de aandrijfketting lichtjes in met Drislide® smeermiddel voor algemene doeleinden of een gelijkwaardig smeermiddel.

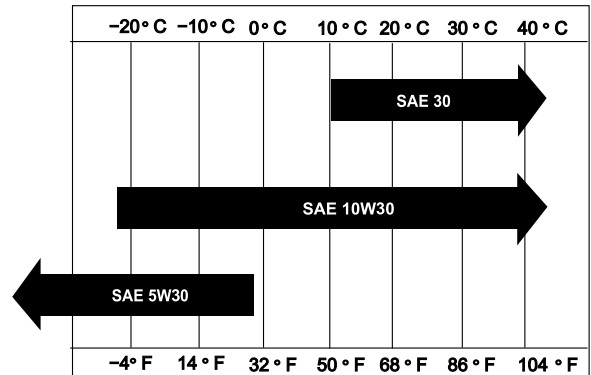
## Onderhoud motor

### Motorolie

**Carterinhoud:** 0,60 liter

Type: API-onderhoudsclassificatie SL, SM, SN of hoger.

**Viscositeit:** selecteer naargelang de omgevingstemperatuur; zie Figuur 23.



g018667

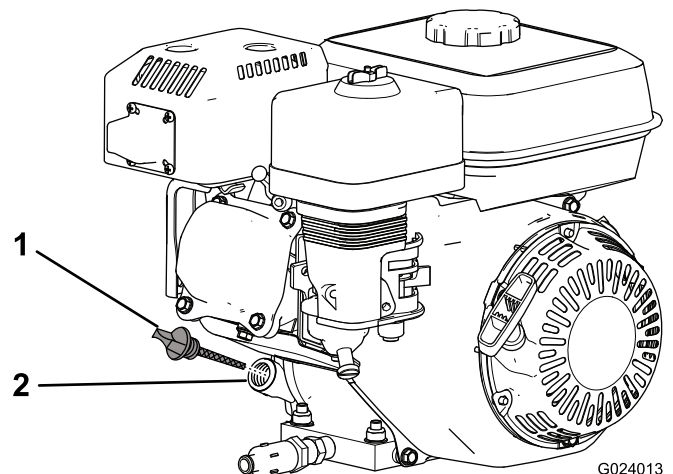
Figuur 23

### Motoroliepeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks—Oliepeil controleren.

**Opmerking:** De beste tijd om de motorolie te controleren is wanneer de motor koud is voordat deze is gestart voor de dag. Als hij al heeft gedraaid, moet u de olie eerst terug laten lopen gedurende tenminste 10 minuten voordat u controleert.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak zodat dat de motor horizontaal staat.
2. Schakel de motor uit, wacht tot hij afgekoeld is en maak schoon rond de olievuldop/peilstok (Figuur 24).



Figuur 24

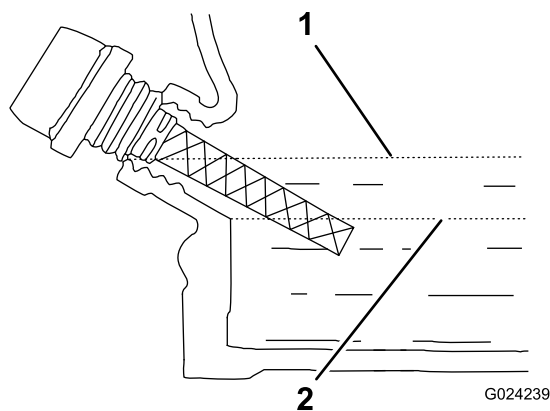
1. Olievuldop en peilstok
2. Vulopening

3. Draai de olievuldop en de peilstok linksom en neem ze eruit.
4. Veeg de olievuldop en de peilstok schoon en steek ze in de vulopening.

**Opmerking:** Draai de peilstok niet in de opening.

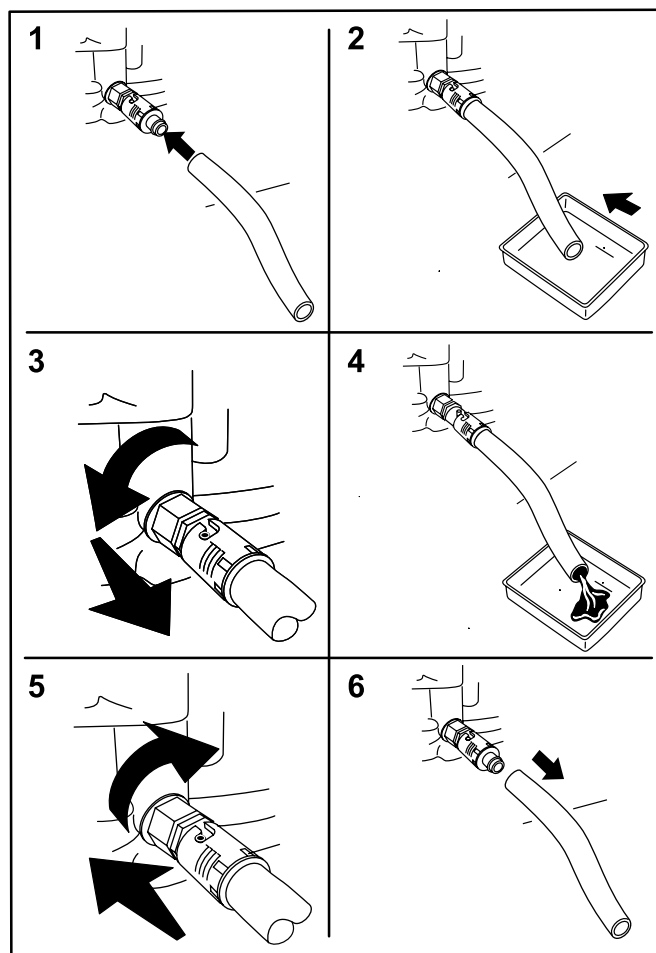
5. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil.

**Opmerking:** Als het oliepeil op of onder de onderste markering van de peilstok komt, vul dan bij tot het oliepeil tot de bovenste markering reikt (onderrand van de vulopening, zie Figuur 25). Controleer het oliepeil opnieuw. Laat het carter niet te vol worden.



**Figuur 25**

1. Bovenste markering
2. Onderste markering



**Figuur 26**

6. Plaats de olievuldop en de oliepeilstok terug en veeg gemorste olie weg.

## Motorolie verversen

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 20 bedrijfsuren—De motorolie verversen.

Om de 100 bedrijfsuren—De motorolie verversen.

1. Start de motor en laat deze enkele minuten lopen zodat de motorolie warm wordt. Schakel vervolgens de motor uit.
2. Breng de machine omhoog op de transportwielen.
3. Kantel de machine zodat de kant van de machine met de motor lager ligt en ondersteun het andere uiteinde zodat de machine zo blijft liggen.
4. Monteer de aftapslang over de aftapplug (Figuur 26).
5. Plaats het andere uiteinde van de slang in een geschikte opvangbak voor olie (Figuur 26).

6. Draai de aftapplug een kwartslag naar links om de olie in de bak te laten lopen (Figuur 26).
7. Als alle olie is weggelopen, draait u de aftapplug een kwartslag naar rechts om de plug te sluiten (Figuur 26).
8. Verwijder de aftapslang en veeg eventueel gemorste olie weg.
9. Vul het carter bij met de gespecificeerde olie; zie Motoroliepeil controleren (bladz. 26).
10. U moet de olie op de juiste wijze afvoeren. Verwerk deze volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

## Onderhoud van het luchtfilter

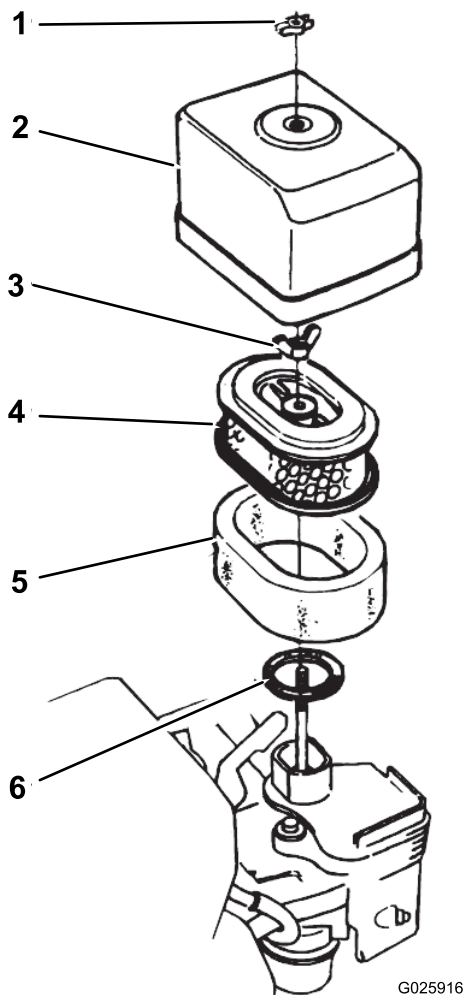
**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks—Luchtfilter controleren.

Om de 50 bedrijfsuren—Maak het luchtfilter schoon. (dit moet vaker gebeuren als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden)

Om de 300 bedrijfsuren—Vervang het papierelement.

1. Maak de bougiekabel los van de bougie.

2. Verwijder de vleugelmoer waarmee het luchtfilterdeksel vastzit aan het luchtfilter, en haal het deksel weg (Figuur 27).



Figuur 27

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1. Vleugelmoer       | 4. Papierelement |
| 2. Luchtfilterdeksel | 5. Schuimelement |
| 3. Vleugelmoer       | 6. Pakking       |

3. Reinig het deksel grondig.
4. Verwijder de vleugelmoer van het luchtfilter en neem het filter weg (Figuur 27).
5. Neem het schuimfilter van het papieren filterelement (Figuur 27).
6. Controleer de beide luchtfilterelementen en vervang deze indien nodig.

**Opmerking:** Vervang het papieren luchtfilterelement altijd als dat moet volgens het geplande onderhoudsinterval.

7. Maak het schuimelement als volgt schoon:
  - A. Was het schuimelement in een oplossing van vloeibare zeep en warm water. Knijp het goed uit om het vuil te verwijderen, maar vermijd wringen omdat het schuim dan kan scheuren.

- B. Droog het schuimelement door dit te wikkelen in een schone doek. Knijp de doek en het schuimelement uit om het element droog te laten worden, zonder te wringen omdat het schuim dan kan scheuren.

- C. Drenk het schuimelement door en door in schone motorolie. Knijp het element uit om overtollige olie te verwijderen en de olie goed te verdelen. Het schuimelement moet vochtig zijn van de olie.

8. Maak het papierelement schoon door het filterelement verschillende keren op een hard oppervlak te kloppen om het vuil te verwijderen.

**Opmerking:** Gebruik nooit een borstel of perslucht om vuil van het element te verwijderen: borstelen zorgt ervoor dat het vuil in de vezels dringt en perslucht beschadigt het papieren filter.

9. Monteer het schuimelement, het papierelement en het luchtfilterdeksel.

**Belangrijk:** Gebruik de motor niet zonder het luchtfilterelement omdat dit kan leiden tot overmatige slijtage en beschadiging van de motor.

## Onderhoud van de bougie

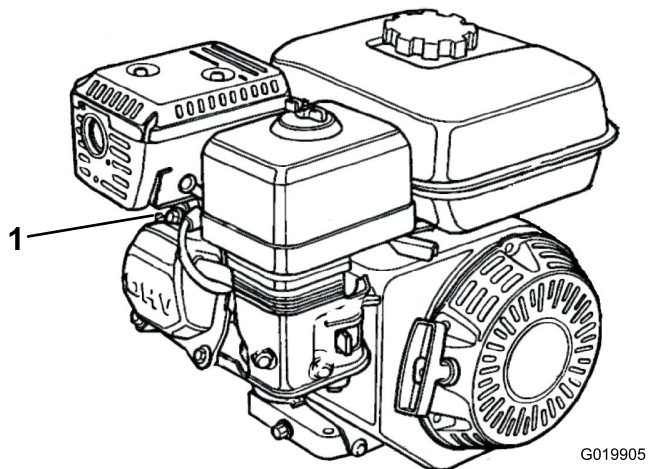
**Onderhoudsinterval:** Om de 100 bedrijfsuren—De bougie controleren/afstellen.

Om de 300 bedrijfsuren—Bougie vervangen.

**Type:** NGK BPR6ES bougie of een bougie van een equivalent type.

**Elektrodeafstand:** 0,7 to 0,8 mm

1. Maak de bougiekabel los van de bougie (Figuur 28).

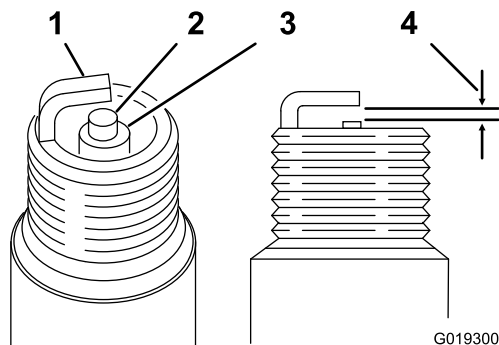


Figuur 28

1. Bougiekabel
2. Reinig de omgeving van de bougie en verwijder de bougie uit de cilinderkop.

**Belangrijk:** Als de bougie gebarsten of vuil is, moet deze worden vervangen. U mag de elektroden niet zandstralen, afkrabben of reinigen omdat hierdoor gruis kan losraken en in de cilinder terechtkomen. Dit kan leiden tot beschadiging van de motor.

3. Zorg ervoor dat de elektrodeafstand 0,7 tot 0,8 mm bedraagt (Figuur 29).



**Figuur 29**

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Massa-elektrode    | 3. Isolator       |
| 2. Centrale elektrode | 4. 0,7 tot 0,8 mm |

4. Monteer de bougie met de juiste elektrodeafstand manueel. Ga voorzichtig te werk om te voorkomen dat deze scheef wordt ingedraaid.
5. Als de bougie helemaal ingedraaid is, gebruikt u een bougiesleutel om de bougie vast te draaien en de afdichtring samen te drukken.
  - Een nieuwe bougie moet u nog een halve slag vastdraaien nadat u ze hebt geplaatst om de ring in te drukken.
  - Als u de oorspronkelijke bougie terugplaatst, draai deze dan nog 1/8 tot 1/4 slag vaster nadat u de bougie hebt geplaatst om de ring in te drukken.

**Opmerking:** Een losse bougie kan de motor oververhitten en beschadigen. Als u de bougie te strak vastdraait, kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigd raken.

6. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

# Onderhoud brandstofsysteem

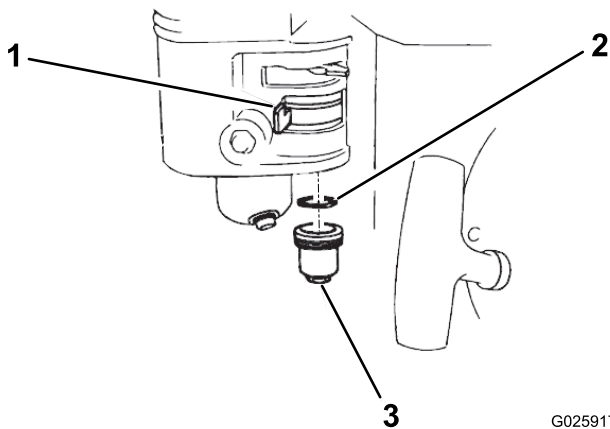
## De bezinkseldop reinigen

Onderhoudsinterval: Om de 100 bedrijfsuren—Reinig de bezinkseldop.

### ⚠ GEVAAR

In bepaalde omstandigheden is benzine uiterst ontvlambaar en zeer explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.

- Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Eventueel gemorste benzine opnemen.
  - Vul de brandstoftank niet helemaal. Vul de benzinetank tot 25 mm onder de bovenkant van de tank. Dit geeft de benzine ruimte om uit te zetten.
  - Rook nooit wanneer u met benzine bezig bent, en houd de brandstof weg van open vuur of vonken.
  - Bewaar benzine in een goedgekeurd vat of blik en buiten bereik van kinderen. Koop nooit meer benzine dan u in 30 dagen kunt opmaken.
  - Zet benzinevaten altijd op de grond en uit de buurt van het voertuig voordat u de tank bijvult.
  - Benzinevaten niet in een vrachtwagen of aanhanger vullen, omdat bekleding of kunststof beplating het vat kan isoleren, waardoor de afvoer van statische lading wordt bemoeilijkt.
  - Als het praktisch mogelijk is, kunt u het beste een machine met een benzinemotor eerst van de vrachtwagen of aanhanger halen en bijtanken als de machine met de wielen op de grond staat. Als dit niet mogelijk is, verdient het de voorkeur dergelijke machines op een vrachtwagen of aanhanger bij te vullen uit een draagbaar vat, niet met behulp van een vulpistool van een pomp.
  - Als u een vulpistool moet gebruiken, dient u dit voortdurend in contact met de rand van de brandstoftank of de opening van het vat te houden, totdat u klaar bent met bijvullen.
1. Zet de brandstofklep UIT en verwijder de bezinkseldop en de O-ring (Figuur 30).



**Figuur 30**

G025917

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. Afsluitklep | 3. Bezinkseldop |
| 2. O-ring      |                 |

2. Reinig de bezinkseldop en de O-ring in een onbrandbaar oplosmiddel en maak ze grondig droog.
3. Plaats de O-ring in de brandstofklep en breng de bezinkseldop aan. Draai de bezinkseldop stevig vast.

# Onderhoud aandrijfsysteem

## Hydraulische vloeistof controleren.

Het hydraulische systeem wordt in de fabriek gevuld met hydraulische vloeistof van hoge kwaliteit. **Controleer het peil van de hydraulische vloeistof voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.**

**Opmerking:** Voordat u aan een onderdeel van het hydraulische aandrijfsysteem werkt, moet u de motor stoppen om de druk van het systeem te laten. Voordat u de motor start na de onderhoudswerkzaamheden aan het hydraulische systeem en druk hebt gezet op de hydraulische leidingen, moet u alle slangen en verbindingen controleren op schade en veiligstellen dat ze vastzitten. Vervang beschadigde slangen en draai losse koppelingen vast indien nodig.

Voordat u de machine dagelijks gebruikt, moet u het peil van de hydraulische vloeistof controleren in het kijkglasje dat zich aan de zijkant van de hydraulische vloeistoftank bevindt.

**Opmerking:** Het vloeistofpeil moet zich in het midden van het kijkglasje bevinden. Als dit niet het geval is, moet u de tank bijvullen met geschikte vloeistof.

**Aanbevolen hydraulische vloeistof: Toro Premium All Season hydraulische vloeistof** (verkrijgbaar in emmers van 19 liter of vaten van 208 liter. Raadpleeg de onderdelencatalogus of neem contact op met uw erkende Toro-dealer voor onderdeelnummers.)

Alternatieve vloeistoffen: Als de aanbevolen vloeistof van Toro niet beschikbaar is, kunt u andere **gewone, op petroleum gebaseerde** vloeistoffen gebruiken als deze voldoen aan alle onderstaande materiaaleigenschappen en industriespecificaties. Vraag uw olieleverancier of de olie voldoet aan deze specificaties. **Opmerking:** Toro aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik van verkeerde vervangende vloeistoffen. Gebruik daarom uitsluitend producten van gerenommeerde fabrikanten die garant staan voor de door hen aanbevolen vloeistoffen.

**Opmerking:** Toro aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik van verkeerde vervangende vloeistoffen. Gebruik daarom uitsluitend producten van gerenommeerde fabrikanten die garant staan voor de door hen aanbevolen vloeistoffen.

<b>ISO VG 46 multigrade slijtagewerende hydraulische vloeistof met hoge viscositeitsindex/laag stolpunt</b>	
Materiaaleigenschappen:	
Viscositeit, ASTM D445	cSt bij 40 °C 44 tot 48 cSt bij 100 °C 7,9 tot 9,1
Viscositeitsindex ASTM D2270	140 of hoger
Stolpunt, ASTM D97	-37 °C tot -45 °C
FZG, Fail stage	11 of beter
Waterinhoud (nieuwe vloeistof):	500 ppm (maximum)
Industriespecificaties:	
Vickers I-286-S, Vickers M-2950-S, Denison HF-0, Vickers 35 VQ 25 (Eaton ATS373-C)	

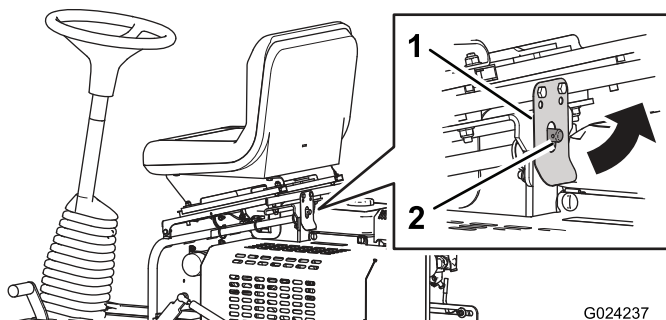
De juiste hydraulische vloeistoffen moeten geschikt zijn voor mobiele machines (in tegenstelling tot gebruik in een fabriek), een type olie met een viscositeitmodifier, met ZnDTP of ZDDP slijtagewerend additievenpakket (geen asloze vloeistof).

**Opmerking:** Veel hydraulische vloeistoffen zijn bijna kleurloos, zodat het moeilijk is lekkages op te sporen. Er is een rode kleurstof voor de vloeistof in het hydraulisch systeem verkrijgbaar in flesjes van 20 ml. Eén flesje is voldoende voor 15 tot 22 liter hydraulische vloeistof. U kunt deze kleurstof bestellen bij een erkende Toro-dealer, Onderdeelnr. 44-2500.

## Het peil van de hydraulische vloeistof controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Trek de stoelvergrendeling naar achteren en kantel de stoel naar voren (Figuur 31).

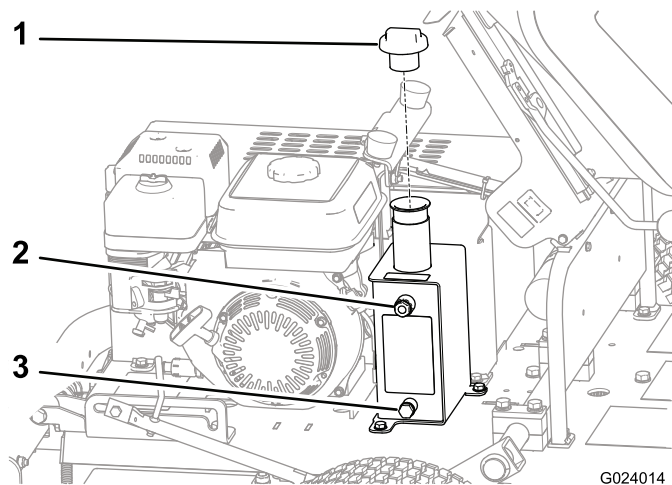


**Figuur 31**

1. Stoelvergrendeling
2. Vergrendelpen

3. Zoek het kijkglasje (Figuur 32) aan de zijkant van de hydraulische vloeistoftank.

**Opmerking:** Als het vloeistofniveau goed is, moet het vloeistofpeil zich in het midden van het kijkglasje bevinden.



**Figuur 32**

1. Tankdop
2. Kijkglasje
3. Aftapplug van tank

4. Als het vloeistofpeil laag is, verwijdert u de dop van de bovenkant van de tank (Figuur 32), en voegt u genoeg vloeistof toe om het te laten stijgen tot het juiste niveau in het kijkglasje.
5. Plaats de tankdop terug.
6. Neem eventueel gemorste olie op.
7. Breng de stoel naar beneden en vergrendel hem.

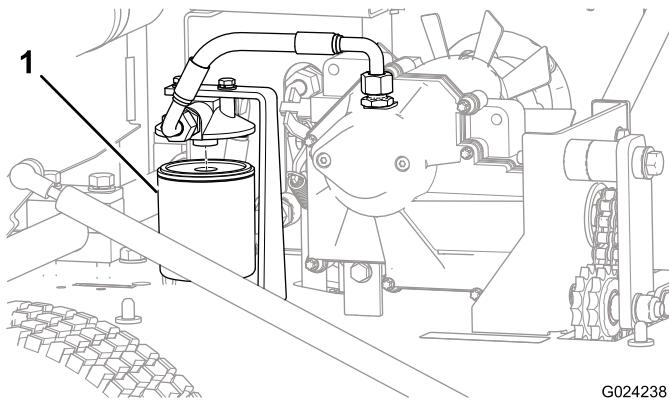
## Hydraulische vloeistof verversen en de filter vervangen

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 20 bedrijfsuren—Ververs de hydraulische vloeistof en vervang de filter.

Om de 800 bedrijfsuren/Om de 2 jaar (houd hierbij de kortste periode aan)—Ververs de hydraulische vloeistof en vervang de filter.

**Belangrijk:** Gebruik enkel Toro Premium All Season hydraulische vloeistof (ISO VG 46) of een gelijkwaardige vloeistof. Andere vloeistoffen kunnen schade aan het systeem veroorzaken.

1. Plaats een opvangbak onder de aftapplug van de hydraulische tank. (Figuur 32).
2. Verwijder de aftapplug aan de zijkant van de tank (Figuur 32).
3. Als alle vloeistof is weggelopen, plaatst u de aftapplug terug.
4. Reinig de omgeving van de plaats waar het filter wordt gemonteerd.
5. Plaats een opvangbak onder het filter en verwijder het filter (Figuur 33).



**Figuur 33**

G024238

**1. Vloeistoffilter**

6. Vul het vervangende filter met de geschikte hydraulische vloeistof.
7. Smeer de afdichtingspakking en monteer het filter met de hand tot de pakking contact maakt met de filterkop. Draai het filter vervolgens nog eens 3/4 slag.

**Opmerking:** Het filter moet nu afgedicht zijn.

8. Verwijder de dop van de vloeistoftank (Figuur 32).
9. Vul de tank met de juiste vloeistof; zie Het peil van de hydraulische vloeistof controleren (bladz. 31).
10. Plaats de tankdop terug.
11. Neem eventueel gemorste olie op.
12. Start de motor en laat deze 3 tot 5 minuten stationair lopen om de olie te laten circuleren en het systeem te ontluchten.
13. Zet de motor af, controleer het peil van de hydraulische vloeistof en vul vloeistof bij indien nodig.
14. Breng de stoel naar beneden en vergrendel hem.
15. U moet de vloeistof en het filter op de juiste wijze afvoeren. Verwerk deze volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

## De spanning van de aandrijfketting afstellen.

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 5 bedrijfsuren—Controleer de spanning van de aandrijfketting en stel deze zo nodig af.

Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer de spanning van de aandrijfketting en stel deze zo nodig af.

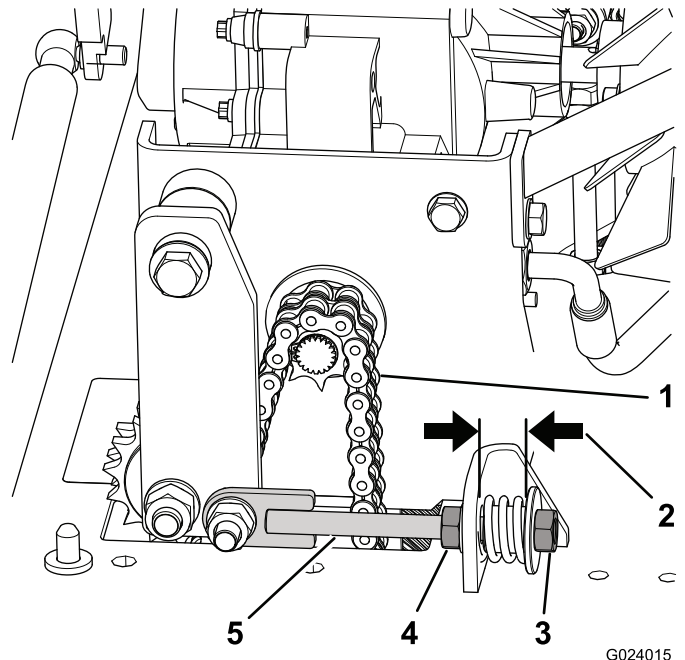
De aandrijfketting bevindt zich onder de kap. U kunt ze aanspannen met de spankettingwielen op de spanarm. U kunt deze arm verder aanspannen als de ketting gerekt wordt.

1. Verwijder de kap en bewaar ze; zie De kap verwijderen (bladz. 25).

2. Stel de spanning van de aandrijfketting als volgt af:
  - Draai de conramoer van de spanstang los (Figuur 34).
  - Stel de spanmoer af zodat de afstand tussen het afstandsstuk en de vaste beugel 19 mm bedraagt; zie Figuur 34.

**Opmerking:** Er is alleen 19 mm speling wanneer de conramoer los is. De afstand is kleiner als de spanmoer vastgedraaid is.

- Draai de conramoer handmatig vast op de vaste beugel.
- Houd de conramoer tegen en draai de spanmoer aan om de afstelling te borgen.



**Figuur 34**

G024015

- |                              |              |
|------------------------------|--------------|
| 1. Ketting                   | 4. Conramoer |
| 2. 19 mm met losse conramoer | 5. Spanstang |
| 3. Spanmoer                  |              |

3. Plaats de kap.

# Stalling

1. Verwijder maaisel, vuil en vet van de buitenkant van de gehele machine, met name van de rollen en de motor. Verwijder vuil en kaf van de buitenkant van de koelribben van de cilinderkop en de ventilatorbehuizing van de motor.

**Belangrijk:** U kunt de machine met een mild reinigingsmiddel en water wassen. Was de machine nooit met een hogedrukreiniger. Gebruik niet te veel water, zeker niet in de buurt van de motor.

2. Als u de machine lange tijd wilt stallen (meer dan 90 dagen), moet u een stabilizer/conditioner toevoegen aan de brandstof in de tank.
  - A. Laat de motor vijf minuten lopen om de brandstof met de toegevoegde stabilizer/conditioner door het brandstofsysteem te verspreiden.
  - B. Zet de motor af, laat deze afkoelen, en laat de brandstoftank leeglopen, of laat de motor lopen, totdat deze afslaat.
  - C. Motor opnieuw starten en laten lopen totdat deze afslaat. Herhaal de procedure met de choke aan totdat de motor niet opnieuw start.
  - D. U moet brandstof op de juiste wijze afvoeren. Verwerk deze volgens de plaatselijk geldende voorschriften.
3. Controleer alle bouten, schroeven en moeren en draai deze vast. Versleten of beschadigde delen repareren of vervangen.
4. Werk alle krassen en beschadigingen van de lak bij. Bijwerklak is verkrijgbaar bij een erkende Service Dealer.
5. Stal de machine in een schone, droge garage of opslagruimte. Dek de machine af om deze te beschermen en schoon te houden.

# Opmerkingen:

## Lijst met internationale dealers

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slowakije	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment S.A.	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Ierland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italië	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkije	90 216 336 5993	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Denemarken	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke gegevens

Wij bewaren uw persoonlijke gegevens zo lang als dat nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke gegevens

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



## De Toro Total Coverage-garantie

### Beperkte garantie

#### Gedekte voorwaarden en producten

De Toro® Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het "product") gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren\* vrij is van materiaalgebreken of fabricagefouten, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.

\* Producten uitgerust met een urenteller.

#### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, VS  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de gebruikershandleiding. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

#### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro-product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding* kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, snijplaten, pennen, bougies, zwenkwielen, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.

#### Andere landen dan de VS of Canada

Klanten dienen contact op te nemen met hun Toro Distributeur (Dealer) om het garantiebeleid voor hun land, provincie of staat te verkrijgen. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur. Als alle andere middelen zonder succes zijn, neemt u contact met ons op bij Toro Warranty Company.

- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet goedgekeurde koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

#### Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

#### Opmerking met betrekking tot de garantie op semi-tractieaccu's:

Semi-tractieaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatt-uren die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen.

#### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van items en voorwaarden die niet onder de garantie vallen, filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening komen van de eigenaar.

#### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro-dealer.

**The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder (indien van toepassing) wordt verwezen, bestaat er geen andere uitdrukkelijke garantie.**

Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze uitdrukkelijke garantie. Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn.

Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.